

السنة السابعة (ذى الحجة سنة ١٣٦٠هـ - يناير سنة ١٩٤١م) العدد الثالث

صحيفة دار العلوم

نصدرها بجماعة دار العلوم
كل ثلاثة أشهر

رئيس التحرير

محمد علي مصطفى

المدير

محمد نجيب حنابلة

المراسلات الخاصة بالتحرير ترسل باسم رئيس التحرير

بنادي دار العلوم ٧٧ شارع الملكة نازلي

الاشتراكات والحوالات المالية

ترسل باسم أمين الصندوق

السماعي بيومي

المدرس بدار العلوم

مكتب بريد الدواوين

الاشتراك السنوي

| | |
|----------|-----------------|
| ٢٠ قرشاً | في القطر المصري |
| ٣٠ قرشاً | خارج القطر |
| ٥ قروش | ضمن العدد |

إِنْ بَاحِثًا مُدَقِّقًا لَوْ أَرَادَ أَنْ يَعْرِفَ إِنْ تَمُوتُ
اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ وَإِنْ تَحْيَا لَوَجَدَهَا تَمُوتُ فِي كُلِّ مَكَارٍ
وَتَحْيَا فِي دَارِ الْعُلُوفِ

الاستاذ العلامة الشيخ محمد بن

فهرست العدد الثالث من السنة السابعة

| | |
|---|----|
| المقدمة | ١ |
| خطاب حضرة صاحب المعالي الدكتور محمد حسين هيكل باشا في افتتاح مجلس التعليم الاعلى | ٥ |
| جولات في الادب | ٢٠ |
| للأستاذ محمد علي الدسوقي | |
| أسلوب المبرد في كامله | ٣٦ |
| السباعي بيومي | » |
| فتنة خلق القرآن | ٤٦ |
| أحمد زكي صفوت | » |
| العقد الفريد: تعريف بالكتاب ومصادره | ٥٥ |
| محمد سعيد العريان | » |
| خطرات سريعة — من هنا وهناك — | ٦٩ |
| حسنيين حسن مخلوف | » |
| الإنشاء في المدارس الثانوية | ٧٦ |
| عبد الرزاق حميدة | » |
| المروءة المقنعة « قصة شعرية » | ٨١ |
| محمود غنيم | » |
| معجزة العيد « قصة » | ٨٨ |
| عبد العزيز عتيق | » |
| المرحوم الشيخ عبد الخالق عمر بك | ٩٧ |

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمة

شملت النهضة المصرية — في جملة ما شملته — اللغة العربية، وعنينا بها كثير من رجال مصر، ودرسوا أديها، وتذوقوه، وأدركوا ما فيه من صنوف الجمال، وطلبوا دواوين الشعراء ورسائل الكتاب وما دبجته الأقلام في كل علم وفن. ومن العوامل التي ساعدت على النهوض باللغة العربية الحياة الدستورية؛ إذ اقتضت أن يقوم في الجامع الخطباء مؤيدين من يرشحونهم للنيابة عنهم في المجالس التشريعية وأن يكون للنائب كثير من بلاغة القول، وسهولة العبارة؛ حتى يقبل الناس عليه ويدنوا بمذهبه.

ولم تأل وزارة المعارف جهدا في اتخاذ الوسائل التي تنهض باللغة القومية، فعدلت مناهج الدراسة أكثر من مرة، واتجه المدرسون اتجاها أديا، واشتدت رغبة التلاميذ في تذوق الأدب العربي، ودرسوا كثيرا من مختار الشعر والنثر. ومن وسائل التشجيع ما رآته وزارة المعارف هذا العام من عقد امتحان مسابقة بين طلاب السنة التوجيهية، حتمت على من يريد الدخول فيه أن يؤدي امتحانين: أحدهما تحريري، والآخر شفهي، أما موضوع الامتحان فعدة من الكتب الحديثة بلغت نحو عشرة، وسيمنح الناجحون جوائز مالية، ويتعلمون بالبحان في جامعة فؤاد الأول.

ولا شك أن هذا من خير وسائل التشجيع، ولا يسعنا إلا أن نقدم جزيل الشكر لأصحاب هذه الفكرة، ونحث الطلاب على استغلال هذه الفرص العظيمة، فيتصلوا بكتب الأدب قديمها وحديثها، حتى تكون اللغة أداة طيعة يعبرون بها عن جميع مقاصدهم في سهولة ويسر وجمال.

خطاب حضرة صاحب المعالي وزير المعارف بافتتاح مجلس التعليم الأعلى

«أتلقى حضرة صاحب المعالي الوزير الجليل الدكتور محمد حسين هيكل باشا وزير المعارف خطاباً نفيساً على حضرات أصحاب المقام الرفيع والدولة والسعادة والعدة أعضاء مجلس المعارف الأعلى حين عقدوا أول اجتماع لهم برئاسة معاليه .

وقد ألم في هذا الخطاب بكثير من شؤون التعليم ، وتنبه في نظوره واتساعه ، ومسيرته للنهضة المصرية ، وصور مشكلاته ، وأشار إلى وجوه الرأي المختلفة في حلها . وصاحب المعالي الدكتور محمد حسين هيكل باشا خير من يتحدث عن التعليم ، ويقدر مشكلاته في مصر ، فهو من زعماء النهضة الأدبية ، ومن قادة الرأي في مصر والشرق ، وقد خبر وزارة المعارف عن كسب خبرة طال زمنها ؛ إذ تولاه في وزارات مختلفة .

ويسر هذه الصحيفة أن تذيع على رجال التعليم خطاب معاليه وتدعوم إلى التفكير في حل المشكلات التي أشار إليها ، حتى تتعاون جميع القوى في خلق جبل قوى يضطلع بأعباء الحياة في رضا وإطمئنان نفسي ، وبهيبة لهذا البلد الأمين مستقبلاً مجيداً ترقبه الأبصار وتشرّب إليه الأعناق »

التمهيد

سادق :

في هذا الاجتماع الافتتاحي لمجلس التعليم الأعلى ، أقدم لحضراتكم خالص التحية ، وأرجو الله أن يوفقنا للنهوض بالمهمة العظيمة الدقيقة التي نصطلمع بها ، فنرسم للتعليم في مصر سياسة مستقرة ، تزيد الأئمة طمأنينة إلى المستقبل ، واثقة بأن التعليم سيستجبه بالبلاد إلى الغرض الصحيح ، الذي نتوخاه منه ، والذي نرجو به لمصر رفعة ومجدا ، ولبنيتها عزاء ورخاء وكرامة .
واستأبغ حين أنوه بجلال هذه المهمة ودقتها . وهل أجل من بناء

مستقبل البلاد في شئ جوانبه؟ وهل أدق من هذه المهمة في أحوال مصر
وأحوال العالم الحاضرة؟

لقد مر التعليم عندنا أثناء السنوات العشرين الأخيرة بأطوار شتى،
واتسع نطاقه أضعافاً مضاعفة، وتغير الغرض منه مثلما تغيرت نظرة مصر
للمستقبل، وكما تغير مثلها الأعلى في الحياة. وقد دفعنا تيار هذا التطور والتغير
دفعاً شديداً، حتى بلغنا المكان الذي نحن فيه اليوم. فخرى بنا الآن أن نستبجم،
فنرجع البصر إلى هذا الماضي، ثم نرتد به فنمده إلى المستقبل، حتى لا نضل في
اندفاعنا مع التيار، دون تحكم فيه وتوجيه إياه إلى الغاية التي نريدها، والغرض
الذي نقصد إليه.

حسبي لتصوير السرعة التي سار بها التعليم وتطوره في مصر، أن أذكر
الحضراتكم أن مصروفات التعليم المدرجة في ميزانية الدولة العامة كانت في سنة
١٩٢٠ - ١٠١٣,٥٠٣ جنيهاً مصرياً وأنها الآن ٥,٦١٩,١٨١ جنيهاً مصرياً
منها لوزارة المعارف ٤,٧٦٩,٨٨١ جنيهاً وللجامعة ٨٤٩,٣٠٠ جنيهاً. وقد كان
عدد المدرسين بمدارس الوزارة في مراحل التعليم المختلفة سنة ١٩٢٠ - ١٢٩٣
مدرساً، وهم اليوم ٧٢٧٧.

وكانت مدارس التعليم الثانوي سنة ١٩٢٠ تسعاً وبها ٣٣١٤ تلميذاً، أما
الآن فهي ست وثلاثين بها ١٩٧٤٩ تلميذاً.

وقد انتقل عدد مدارس التعليم الابتدائي من ٣٤ في سنة ١٩٢٠ إلى ١٣٢
مدرسة الآن، وانتقل عدد تلاميذها من ١٠,٧٤٩ في سنة ١٩٢٠ إلى
٢٤,٣٠١ الآن.

أما التعليم الفني (صناعي وتجاري وزراعي) فكانت مدارسه سبعة في سنة
١٩٢٠ وأصبحت الآن سبعة وثلاثين. وكان عدد تلاميذها ١٤١٢ سنة ١٩٢٠
فأصبحوا الآن ١٣,٨٠٠.

ولم يكن بمصر في سنة ١٩٢٠ غير مدرسة ثانوية واحدة للبنات ، عدد تلميذاتها ٢٨ ، أما اليوم فعدنا ثمانى مدارس من هذا النوع بها ألف وستمائة تلميذة .

وفي هذه الفترة أنشئت إلى جانب التعليم الثانوى للبنات المدارس النسوية الراقية والمدارس الفنية والخصوصية كالقنون الطرزية والثقافة النسوية وكلية البنات وما إليها . وقد بلغ عدد هذه المدارس الآن ، خلا مدارس المعلمات ، اثنتى عشرة مدرسة بها ٢٤١١ طالبة .

وكانت مدارس البنات الابتدائية خمسا في سنة ١٩٢٠ عدد تلميذاتها ٨٤٣ أما الآن فعدد هذه المدارس اثنتان وثلاثون ، وعدد تلميذاتها ٣,٤٨٩ . وقد تضاعف نشاط التعليم الحر واستأثر بالحظ الأكبر من التعليم الابتدائى ، ويحظ غير قليل من التعليم الثانوى . كانت مدارسه فى سنة ١٩٢٠ ، ٦١ مدرسة للبنين و ٢٥ مدرسة للبنات بها ١٤,٦٣٨ تلميذا وتلميذة . أما الآن فللتعليم الحر الابتدائى ٢٥١ مدرسة للبنين و ٩٢ مدرسة للبنات بها جميعاً ٥٦,٦٩١ تلميذاً وتلميذة . وكانت مدارس التعليم الثانوى الحر فى سنة ١٩٢٠ - ٣٢ للبنين فقط بها ٤,٤٩٠ تلميذا ، أما الآن فقد صارت ٥٩ مدرسة للبنين و ١٢ مدرسة للبنات بها جميعاً ١٤,٦٢١ تلميذا وتلميذة .

وكانت مدارس التعليم الأولى والتعليم الإلزامى فى سنة ١٩٢٠ - ٣,٩٧٨ مدرسة بها ٥,٨٥١ معلماً و ٢٦٢,٥٥٣ تلميذا . أما الآن فدارسه ٤,٦٣١ مدرسة ، بها ٢٥,١٣٠ معلماً ، و ١,١٤٨,٢١٩ تلميذا ، وحظه من ميزانية وزارة المعارف ١,٥٤٧,٧٨٤ جنيهاً .

هذه الاحصاءات ليست غريبة عليكم وكلكم تعرفون ماتم فى التعليم من توسع وتطور ، وقد كان لكل منكم فيما تم منهما نصيب ، إما بالفعل ، أو بتوجيه سياسة هذه الوزارة .

كان لهذا التوسع وهذا التطور أثر كبير في نهضة مصر الأخيرة . فهذا العدد العظيم من المتعلمين قد اشترك بصورة ظاهرة للعيان في جوانبها الاقتصادية والاجتماعية والسياسية . واشتركت المرأة فيها على نحو لم يكن مألوفاً من قبل . وهذا الاشتراك هو الذى أسرع بنهضتنا . وهو الذى جعلنا نحس منها ما لم نكون نحسه من قبل : لأن حياتنا أصبحت بفضلها حياة يقظة وتوثب ، ولم تبق حياة استماتة وجمود .

ولاحساسنا بما في حياتنا العامة من نقص هو الذى أدى بنا لتتطلع إلى التعليم وأن نسائل أنفسنا عما إذا كانت سياستنا فيه مرجع هذا النقص . وهذا طبيعى . فنحن أمة تريد النهوض السريع ، وتقدر بحق أن التعليم الصحيح هو وسيلتنا الأكيدة إليه . فإذا شعرنا بنهضتنا تتعثر هنا أو هنالك عدنا باللائمة على التعليم ، ونسينا ما قد يكون في هذه اللائمة من إسراف ؛ لأن التعليم وحده ليس كل شئ . في حياة الأمم ، وإن كان هو العصب الأقوى في هذه الحياة .

ومن هذا الإسراف القول بأن سياسة وزارة المعارف في السنوات العشرين الماضية كانت سياسة ارتجال وتجارب . أفكان في مقدور الوزارة أن تغفل التجارب ، والمدى ينفصح أمامها بسرعة تفوق الطاقة : في إعداد المدارس ، وفي إعداد المعلمين ، وفي تنظيم التعليم ؟ إننى أقرر الإنصاف أن المجهود الذى بذلته الوزارة في هذه السنوات العشرين كان مجهوداً جباراً خليقاً بالشاء ، وهو كذلك بخاصة في فترة لم يكن وقف التوسع فيها ممكناً ، ولم يكن متفقاً مع المصلحة العامة .

على أن الوزارة لم ترض أن تنفرد بالرأى في هذه المرحلة الدقيقة التى لم تجتزها وزارة غيرها في مصر . بل استدعت في سنة ١٩٢٨ خبيرين عالمين في شئون التعليم هما مستر مان ومسيو كلاباريد . وقد كان للتقرير الذى وضعه

كل منهما أثر محمود في معاونة رجالها على توجيه سياسة التعليم وخططه .
أيها السادة :

وصل التعليم في الآونة الحاضرة من حيث التوسع والتطور إلى مرحلة
يجمل الاستعجام عندها والتفكير فيها ، لوضع سياسة مستقرة تتجه بالتعليم
إلى الغرض الصحيح منه . وقد سلخت أمم كبرى في هذا القرن العشرين سنوات
طويلة قبل أن تضع مثل هذه السياسة . ذلك لأن سياسة التعليم ليست نظاما
آليا ينقله شعب عن شعب ، وتسكتفي أمة فيه بتجارب أمة أخرى ، بل هي
روح الحياة الإنسانية في الأمة ، تتصل بأدق خصائصها ، وتصل بين ماضيها
وحاضرها ؛ لتصور مستقبلها على النحو الذي يحقق مثلها الأعلى في الحياة .

والآن فما هو غرض مصر من التعليم ؟ إن جوابنا عن هذا السؤال هو
الذي يهد لنا تحديد السياسة التي تتجه بنا إلى هذا الغرض . ترى أتكون غايتنا
الأولى من التعليم تسليح الناشئ بوسائل الكيف في الحياة ليستطيع تحصيل
الرزق فيها بخير الوسائل ؟ وبعبارة أخرى : هل نتجه بالتعليم ليكون وسيلة
قوية في يد الفرد يصل بها إلى غاية ما يستطيع من أسباب الرخاء ؟ أم ترى
نكون غايتنا الأولى من التعليم قومية تربط عناصر الأمة ببعضها ببعض وتسلمح
الفرد في نفس الوقت بأسباب الحياة النفسية والروحية التي تجعله قوة متحركة
في نظام هذه العناصر ، مطمئنين إلى أن تحصيل الرزق نتيجة طبيعية لعمل
الفرد ولنشاط الأمة في الحياة وقدرتهما بذلك على السعى فيها وتشمير خيراتها ؟
نتجه أحدث الآراء إلى أن المدرسة هي الأساس الأول لتضامن قوى
الأمة من الأسرة إلى الدولة ، وهي بذلك مقومة الروح الإنسانية والاجتماعية
للجيل الجديد ، ومن ثم كانت مهمتها إعداد الناشئ ليكون وطنيا سليم الجسم
والخلق والعقل ، قادرا على النهوض في الجماعة التي يعيش فيها بعبء الحياة
الوطنية الصالحة ، سواء في ظل الحضارة الإنسانية الحالية ، أو في ظل حضارة

أسمى منها، أدنى إلى مراتب الكمال في حدود الطاقة الإنسانية .
 هل يتفق هذا الرأي مع ما نصبو إليه ، فحدير بنا أن تصور غرض التعليم
 على هداة؟ أم أن أحوالنا تقتضينا صورة أخرى للغرض من التعليم؟ هذا
 أمر لم نحدده بعد ، وواجبنا الأول أن نحدده بجلاء . ووضح .
 سادتي :

لقد أدى بنا عدم تحديد الغرض من التعليم إلى الاختلاف في الرأي على
 كل مرحلة من مراحل . خذوا التعليم الأول مثلا . أفيكون هذا التعليم مرحلة
 قائمة بذاتها مستقلة عن التعليم العام في المدارس الابتدائية؟ أم يجب خلق الصلة
 بين هذين النوعين من التعليم؟ وإذا قر الرأي على أنه مرحلة مستقلة بذاتها ،
 أفيكون الغرض منه نحو الأمية أم تكون غايته تزويد الناشئ بما نعتبره
 القسط الأدنى من الثقافة لربط العدد الأكبر من عناصر الأمة برباط يرقى به
 إلى مستوى يدنيه من سائر هذه العناصر ؟

اختلف الرأي بمصر في هذه المسائل ، وسمعنا في البرلمان وخارج البرلمان
 ميولا واتجاهات شتى يتعذر التوفيق بينها . بل إن من الناس من يرى أن يخضع
 الرأي في هذه المسألة الجوهرية إلى الاعتبارات المالية بميزانية الدولة . حتى أن
 قوما يرون نظام نصف اليوم في التعليم الإلزامي غير مشمر وقد يكون ضرره
 أكبر من نفعه ، ثم يرون مع ذلك ألا سبيل لنا إلى العدول عنه أو ابتكار
 نظام سواه اتقاء النفقات التي تبهظ الميزانية .

والذين يقولون بأن الغرض من هذا التعليم تزويد الناشئ بالقسط الأدنى
 من الثقافة القومية ، وأنه يجب مع ذلك أن يظل مرحلة مستقلة بذاتها ، يختلفون
 فيما إذا كانت المصلحة تقتضي بإنشاء مرحلة تكميلية لهذا التعليم ، أو بإضافة
 برنامج عملي في السنوات الأخيرة منه لتعليم الناشئين فيه مبادئ الصناعة أو
 الزراعة أو التجارة .

أما الذين يرون أن ترتبط مرحلة لتعليم الأولى بمرحلة التعليم العام ،
 فهم أن القسط الأدنى من الثقافة القوية مشترك بين هذين النوعين من
 تعلم . وهذا القسط لا يكفي فيه مجرد تعليم القراءة والكتابة ، بل يجب إلى
 جانب ذلك أن نعني بتقوية أجسام الأطفال ، وتنقيف عقولهم ، وتزويدهم بقدر
 من التربية الاجتماعية يقوى الشعور القومي في نفوسهم ، ويؤهلهم لحسن تأدية
 واجباتهم والانتفاع بحقوقهم ويساعد على رفع مستوى حياتهم .

ويزيد هؤلاء أن وحيدة واسعة واسعة بين التعليم الأولى — وهو تعليم
 شعبي — والتعليم العام — وهو تعليم الخاصة — فيه خطر على وحدة الأمة
 وكيانها الاجتماعي : لأنه يؤكد الفروق بين الطبقات ، ويباعد بين عقلياتها
 في تصور الحياة .

كل هذه مسائل عظيمة الأهمية . لكن الفصل فيها لاسبيل إليه ما لم نحدد
 الغرض من التعليم . فإذا ما حددناه استطعنا أن نقرر في كل مسألة رأياً يتفق وهذا
 الغرض ، ويدل على البلاد من تحقيقه .

ومرحلة التعليم العام ، الابتدائي والثانوي ، يختلف الرأي كذلك في أمرها ،
 نعم لاختلاف الرأي في اتصالها أو عدم اتصالها بمرحلة التعليم الأولى . فإن
 كانت متصلة بالتعليم الأولى ، أفلا يحمل أن توحيد المدرسة التي تتولى التعليم
 عام ، وأن تبدأ حيث ينتهي التعليم الأولى ؟ أم أن من الخير إيجاد مدرستين
 متوالتين ، إحداها مجانية لسواد الشعب ، والأخرى للقادرين فلا مجانية
 فيها ، تسكونان متقاربتين في مناهجها وإن اختلفتا في مبادئها وأنوع مدرسيهما
 وما إلى ذلك من الظروف المادية والجو العام .

أيها السادة :

سواء أكان التعليم الابتدائي مرحلة مستقلة عن التعليم الأولى أم متصلة
 به والمرحلة التي تعد للتعليم الثانوي ولما بعده من التعليم العالي ، لهذا تناول

التفكير أمر التوسع في التعليم الابتدائي أو تقييده ، ونحن الآن بأخذ بنظرية التوسع فيه كما قدمت . وقد أدت بنا هذه النظرية في الوراثة إلى إقرار نظام المجانية في المدارس الابتدائية ، بعد أن كانت المجانية محرومة فيها إلى سنة ١٩٢٠ ففي تلك السنة لم يكن بمدارس البنين الابتدائية تلميذ واحد بالمجان ، ولم يكن بمدارس البنات الابتدائية غير تلميذتين اثنتين بالمجان . أما بعد ذلك فقد توسعنا في المجانية بهذه المدارس ، فكان عدد الذين يتمتعون بها سنة ١٩٣٠ ، ١٨٧٨ من البنين و ٦٢٣ من البنات ، وعدد الذين يتمتعون اليوم بها ٤٦٧٠ من البنين و ٧٨٩ من البنات ، وقد ترتب على ذلك أن ارتفعت نسبة المجانية بالمدارس الثانوية . فلم يكن بهذه المدارس من يتمتع بالمجان في سنة ١٩٢٠ غير ١٢٤ تلميذا كلهم من البنين . أما في سنة ١٩٣٠ فقد كان عددهم ١٨٨٢ تلميذا و ٢٢١ تلميذة . وعددهم اليوم ٤٠١١ تلميذا و ٦٣٥ تلميذة .

وإن كثيرين ليرفعون صوته اليوم بالشكوى من كثرة عدد الذين يلتحقون بالتعليم العام ويطلبون التقييد حتى لا يزداد عدد المتعلمين العاطلين في البلاد . أفيسكون هذا التقييد لحير البلاد ؟ وإن رأيتم ذلك فهل يكون له أثر على إجابة في التعليم الابتدائي ؟ وهل يكون له أثر على نظام المجانية بوجه عام ؟ يختلف الرأي في هذا الأمر في البلاد المختلفة . فالتعليم مجاني ببعضها في كل مراحلها ، مقيد مع ذلك بقيود لا علاقة لها بالمجان . وهو في البعض الآخر مفتوح بابه لكل القادرين عليه دون سرائرهم ، فيما حلا الثوابغ الذين يستفيدون منهم من نبوغهم إذا بلغوا من التعليم مراتبه العليا .

أما ونحن بصدد الكلام عن التعليم الابتدائي فمشكلة لا مناص من الكلام فيها . تلك مشكلة تعليم اللغات . كانت تدرس في هذا التعليم لغة أجنبية من جانب اللغة العربية منذ السنة الأولى ، وذلك إلى سنتين مضتا . وقد أنقضى تدريس اللغة الأجنبية من السنة الأولى . أفيجب إلغاء تدريس اللغة الأجنبية

في السنة الثانية كذلك أخذوا برأى علماء التربية جميعا ، وقرارات المؤتمرات التعليمية كلها ، من أن الطفل لا يصح أن يتعلم لغة أجنبية قبل الحادية عشرة ، أم أن أحوال مصر الخاصة تقتضى التجاوز عن هذا الرأى والأخذ بما يخالفه ؟ .

إذا تجاوز الطفل مرحلة التعليم الابتدائى إلى "تعليم الثانوى" ، فالنظام عندنا أن يعلم لغة أجنبية إضافية إلى جانب اللغة الأصلية من بدء هذه المرحلة الثانوية .

والكثيرون من رجال التعليم يرون أن تخصيص واحد وعشرين درسا من أربعة وثلاثين ، هى كل دروس الأسبوع ، لتعليم اللغات الثلاث: العربية ، ولأجنبية الأصلية ، والأجنبية الإضافية - سى ، الأثر فى ثقافة الناشئ . أفنؤخر تعليم اللغة الأجنبية الإضافية إلى السنة الثالثة أو الرابعة فى التعليم الثانوى ؟ أم نجعل تعليم لغة ثانية مقصورا على أنواع من التخصص دون أخرى ؟ أم أن النظام القائم اليوم نظام صالح يحسن إقراره واعتباره أكثر ملاءمة لأحوال مصر الخاصة .

ومرحلة التعليم الثانوى جديرة بالكثير من التفكير والعناية فيما خلا تعليم اللغات فيها . وتحديد الغرض من هذه المرحلة أساسى لاستقامة التفكير فى أمرها . فهل التثقيف العام هو غرضها الجوهرى ، صرف النظر عما بعد التعليم الثانوى من مراحل التعليم العالى ، وإذا وجب أن تعد هذه الثقافة العامة لمرحلة بعدها ، فهل تكون ثقافة نظرية بحتة غرضها الإعداد للدراسات العالية ؟ أم ينبغى أن يعنى فيها بحاجات الشبيبة المتنوعة فى هذه المرحلة الدقيقة من حياتهم ، مرحلة الانتقال من الصبا إلى الشباب ؟

وإذا وجب أن تعد هذه المرحلة لما بعدها فهل تتنوع الثقافة فى المدارس الثانوية ، فتكون بعض هذه المدارس نظرية وبعضها عملية ؟ وإذا صح أن

تتجد الثقافة في السنوات الأولى من هذه المرحلة فيكم يكون عددها هذه السنوات؟ وكيف يسكن التوجيه بعدها؟ وكما تكون مدة التعليم الثانوي كلها؟ هذه كلها أمور يختلف الرأي فيها. وقد أجرت وزارة المعارف تجارب عدة يمكن الاستفادة منها في البحث. كما أن غير مصر من الدول قد قامت بتجارب يمكننا الاستفادة منها حين نرتب على تجاربنا في مصر نتيجة جديرة بالاستقرار.

وكانت مرحلة التوجيه كمرحلة ختامية للتعليم الثانوي بعض ما وقفنا عنده في تجاربنا، وبعض ما استأثرت به وزارة المعارف زمنا، وما اشتركت الجامعة مع الوزارة فيه في السنوات الأخيرة. ولقد فتحت مرحلة التوجيه هذه عيوننا على أمور كثيرة جديرة بعناية هذا المجلس وبحثه، وبخاصة بعد أن اشتركت الجامعة والوزارة في الإشراف عليها، وبعد أن اتجه النظر إلى تلافى النقص فيها. فالجامعة ترفع صوتها بالشكوى من ضعف الطلاب الذين ينتقلون من هذه المرحلة إليها. وقد تألفت بقرار من مجلس الجامعة أثناء العام الدراسي الماضي لجنة بحثت أسباب هذا النقص، وأشارت بجعل مرحلة التوجيه سنتين لاسنة واحدة، وبالرجوع في امتحانات الدور الثاني إلى ما كانت عليه قبل سنة ١٩٣٧.

ولبعض المربين وأولى الرأي في شئون التعليم ملاحظات عن سبب هذا الضعف الذي تشير الجامعة إليه، تضيف إلى امتحانات الدور الثاني وإلى سني التوجيه أسبابا أخرى تراها أبعد أثرا في نظام التعليم كله.

من ذلك اختلاف الطريقة في التعليم العام عنها في الجامعة اختلافا جوهريا فهمي في التعليم العام طريقة تقرير، وفي التعليم الجامعي طريقة نقد. في التعليم العام يطالب التلميذ بأن يحفظ عن ظهر قلب كل ما يلقى عليه، وأن يثق بصحته دون تفكير في نقده، وفي التعليم الجامعي تدرس العلوم للطلاب على أن يفكر.

فيها. وأن ينقد ما يراه جديرا بالنقد منها. وهاتان الطريقتان المتعارضتان هما في نظر أصحاب هذا الرأي سبب الضعف الذي تشكو الجامعة منه. فالتلميذ المتقن إليها يشعر بنفسه في جو جديد بالنسبة له، غريب عليه، لم يألفه في التعليم الثانوي ولا في السنة التوجيهية. فإذا لم يكن تلميذا ممتازا عجز عن متابعة الدراسات الجامعية. ولا سبيل إلى التغلب على ما تشكو الجامعة منه من ضعف الطلاب إلا بإيجاد الصلة بين الجامعة والوزارة في طريقة التعليم، وخلق الدورة التعليمية التي تربط كل واحدة منهما بالأخرى برابطة وثيقة.

وسبب آخر يراه بعض المربين مرجع الضعف. تلك مدة الدراسة الثانوية فهذه المدة تقع في أكثر البلاد الأوروبية بين الحادية عشرة أو الثانية عشرة والثامنة عشرة، وهي ست سنوات أو سبع. أما في مصر فهي أربع سنوات فيما خلا السنة التوجيهية. وجونا الطبيعي وبنسبة الاجتماعية والعلمية لا ييسران للطلاب استيعاب العلم بالقدر الذي تيسره البيئة الأوروبية. أفلا يتعين علينا، في نظر أصحاب هذا الرأي، أن نزيد مدة التعليم الثانوي والتوجيه فنجعلها ست سنوات أو سبعا أسوة بغيرنا ممن يختلف جوهم عن جونا، ومن لا يرهقهم تعلم اللغات بقدر ما يرهقنا؟

ثم مسألة أيها السادة يضيفها بعضهم إلى السببين السابقين، ويراهم البعض مستقلة جديرة بالناية لذاتها. فاللغة العربية هي لغة التعليم في جميع مراحلها، يدرس بها التاريخ، والجغرافيا، والرياضيات، والتاريخ الطبيعي، وما إليها. مع ذلك يختلف معجمها وتفاوت أساليب كتابتها والتفكير عن طريقها حين تدرس بها هذه العلوم — عنها حين تدرس بها علوم اللغة العربية وآدابها. فهذه اللغة، لغتنا القومية، تدرس علومها وأساليبها وآدابها للتاريخ أكثر مما تدرس للحياة. تدرس وكأنها لغة قديمة لها محدها الماضي أكثر مما تدرس على

أنها لغة التفاهم والخطابة والكتابة في حياتنا الحاضرة . أما حين يدرس بها التاريخ والجغرافيا وسائر المواد فأسلوبها وطريقة التعبير بها يصحان لغة الكتابة المألوفة اليوم وأسلوبها . وإن بعضهم ايزكر أن هذا التفاوت ينشأ عند انصراف من لا يتخصصون من بعد للغة وآدابها عن العناية بها أو المتاع بفنونها . خلا من تدفعهم مواهب خاصة لهذه العناية ولهذا المتاع . هذا مع أن اللغة مقوم جوهرى ، بل هى المقوم الاول ، لثقافة الأمة ولانظام تفكيرها ولتصوير آمالها ومثلها العليا فى الحياة .

أيها السادة :

أنتقل الآن من التعليم العام إلى التعليم الفنى : الزراعى والتجارى والصناعى . ومشكلة هذا التعليم قد شغلت الوزارة سنوات طويلة ولا تزال تشغله إلى اليوم . لقد رأيت كيف انتقل هذا التعليم فى السنوات العشر الأخيرة من سبع مدارس إلى سبع وثلاثين ، ومن ١٣١٢ طالبا إلى ١٣٨٠٠ . وقد أثار هذا التوسع العظيم مباحث كثيرة . فالمرحلة التى يتغذى منها التعليم الفنى كانت ولا تزال مدار هذا البحث . وراحل هذا التعليم ذاته قد تشعبت فى السنوات الأخيرة تشعبا زاد هذا البحث دقة . وقد نذبت وزارة المعارف لجانافيه من رجالها ومن رجال الوزارات الأخرى ومن المشتغلين بالأعمال الحرة ، ناطت بهم إجراء هذه البحوث ، فكان لما أشارت به هذه اللجان أثر صالح فى توجيه هذا التعليم بؤايع المختلفة وفى راحله المتعددة . ومع تطور أحوال البلاد الاقتصادية فى نواحيها التجارية والزراعية والصناعية . فإننا نطمع فى تصوير المستقبل الذى نرحوه لهذه النواحي فى حياتنا القومية تصويرا يعاوننا على إقرار سياسة أدنى إلى الثبات فى هذا التعليم الفنى .

يقابل التعليم الفنى للبين تعليم فى للبنات أشرت إليه حين ذكرت المدارس النسوية الراقية ومدارس البنات الفنية والخصوصية . وقد دلت التجارب على

أنا في هذا الطور من انتقالنا الاجتماعي ، أحوح مانكون إلى هذا النوع من التعليم . فإقبال الفتيات عليه أعظم بكثير من إقبالهن عن التعليم الثانوى . كان عدد التلميذات بالمدارس الثانوية فى سنة ١٩٣٠ - ٣٩٩ وكان فى المدارس النسوية الخاصة ٣٤٨ ، وعددهن فى المدارس الثانوية الآن ١٥٩٩ وفى المدارس النسوية الخاصة ٢٤١١ . وقد أدى ذلك بنا إلى زيادة هذه المدارس الخاصة فى مختلف أنحاء الدولة . وقد دعا ذلك إلى إنشاء دراسات نسوية خاصة فى مدارس هذا التعليم الثانوى . وإن بعضهم ليتساءل عما إذا كان ثمة داع لوجود هذه الدراسات الخاصة وغاية "القمم" الثانوى الإعداد للدراسات العليا ، أم أن الخير فى توجيه الدراسة الثانوية للبنين والبنات توجيهها واحدا .

أيها السادة :

أشرت إلى التعليم الحر واتساع نطاقه . والوزارة تشرف على العدد الأكبر من مدارس هذا التعليم بحكم قانون التعليم الحر . والواجب أن تشرف على معاهده جميعا . ونحن الآن نبحث مع مديري المدارس الأجنبية أمورا جوهرية لشقاها القومية رأينا استحداثها فى هذه المدارس . وما يديه هؤلاء المديرون من حسن الإرادة للتعاون مع الوزارة يجعل رجاءنا كبيرا فى أن نوفق لما قصدنا إليه .

ومنى أتمننا البحث فى هذا الموضوع عدنا قانون التعليم الحر تعديلا شاملا .

أيها السادة :

يسرنى أن أضيف إلى كل ما سبق كلمة عن التربية الخلقية واتصالها بالتعليم . لقد بذلت وزارة المعارف فى السنوات الأخيرة جهودا كثيرة فى هذه الناحية من طريق الألعاب الرياضية والنشاط العلمى والاجتماعى للمدرسة ، والنهوض بالروح المعنوية للطلاب والمعلمين ، وتوثيق الروابط بين هؤلاء

وأولئك حتى تكون أسوة المعلم أقوى في نفس الطالب أثرا . على أن هذه الجهود لازال في دورها الأول ، وهى لذلك بحاجة إلى الكثير من البحث والعناية .

أيها السادة :

عرضت عليكم الآن في إيجاز بعض المسائل التى اجتمعت لبحثها وإبداء الرأى فيها . وثم مسائل كثيرة أخرى ستعرض عليكم فى هذه الدورة من دورات اجتماعكم وفى الدورات التى تليها . وإننى لأعتقد أننا متى وفقنا لتحديد أغراضنا فى الأمور الأساسية ، استطعنا أن نحل مسائل كثيرة مازال ماثراً للبحث . منها برامج التعليم ، وإعداد المعلمين بوجه عام ، وعلاقة معهد التربية بالجامعة ، وتقوية الشخصية لكل مدرسة من المدارس ، ولكل منطقة من مناطق التعليم ، وما إلى ذلك من أمور ستقدمها الوزارة لهذا المجلس بعد الفراغ من بحثها مبدئياً بمعرفة رجالها الفنيين .

وكل هذه البحوث تقتضى الأناة وطول الروية والتفكير . لكن أمان مسألتين عاجلتين بعثنا لحضراتكم بما تم من المباحث فيهما ، هما مسألة امتحانات الدور الثانى ، ونظام الامتحان بالسنة التوجيهية والتقدم لامتحان القسم الخاص من الشهادة الثانوية . ووجه الاستعجال فيهما أنا زيد عرض التشريع الحام بهما على البرلمان بأسرع ما يستطيع .

أيها السادة :

إن العمل العظيم الذى يضطلع هذا المجلس به يقتضى تقسيمه وتكوين لجان لبحث كل مسألة من مسأله . على أننا قبل اختيار هذه اللجان يجب أن نضع لائحة هذا المجلس الداخلية ، فأدعوك لتشكيل اللجنة التى تضع مشروعها . وأدعوك بصفة استثنائية لتشكيل لجنة تبحث المسألتين العاجلتين اللتين أشرت إليهما : مسألة امتحانات الدور الثانى ، ونظام الامتحان بالسنة التوجيهية

والتقدم لامتحان القمم الخاص من الشهادة الثانوية . وأرجو أن نجتمع في
في الأسبوع المقبل للبت في اللائحة وفي هاتين المسألتين .

وأختم كلمتي شاكرًا لحضراتكم مقدراً الجهد الكبير الذي سبذلونه لخير
هذه البلاد ، راجياً الله أن يوفقنا في عملنا ، فنرسم للتعليم في مصر سياسة مستقرة ،
تزيد الأمة طمأنينة إلى المستقبل ، وثقة بأن التعليم سيتهجه بالبلاد إلى الغرض
الصحيح الذي ترجوه له .

ولي كبير الأمل في هذا التوفيق ، فعهد جلالته الفاروق عهد نهروض لمصر
وتقدم بها إلى ما يحقق لها الرفعة والمجد ، ولبنها الخير والرخاء والكرامة .



جولات في الأدب

للمؤلف الأستاذ محمد علي الدسوقي

« عرفنا الأستاذ الفاضل الشيخ محمد علي الدسوقي لغويا محققا ، وباحثا في فقه اللغة مدققا ، وكثيرا ما أمتع قراء هذه الصحيفة بفنانات براعته ، وهو اليوم يقتل بنا إلى ميادين الأدب الصميم ، فيجول فيها جولات موفقة ، يتناول في ثناياها القديم والحديث واللفظي والمعنوي على السواء .

منه الله بالصحة وورقه السلامة ! »

التحرير

(١) الإيحاء في الشعر

لست أعنى بالإيحاء الشعري ما يوحى به إلى الشاعر رئيسه من الجن كما يزعم جرير والهرزدق والأخطل أن لكل منهم رئيسا من الجن يوحى إليه خياله الشعري . ولا أقصد شياطين الإنس والجن يوحى بعضهم إلى بعض زخرف القول ، وهم الذين أرادهم الله تعالى بقوله : « وكذلك جعلنا لكل نبي عدوا شياطين الإنس والجن » يوحى بعضهم إلى بعض زخرف القول غرورا . ولا الهواتف كما يزعم بعض الشعراء أنه كان في بعض خلواته بمكة يشد هذا البيت :

كان لم يكن بين الحجون إلى الصفا أنيس ولم يسمر بمكة سامر

فأجابه الهاتف بقوله :

بلى نحن كنا أهلها فأبادنا صروف الليالي والجدود العواثر

ولما أعنى بذلك الإيحاء ما يلهمه الشاعر من بيئة تحيط به ، أو ما يكتشفه من

مصدر الطبيعة وصور الحياة من ناطق وصامت ، فإن كان الشاعر من أهل
نوب وسكان البادية ، كان خياله مقصورا على وصف الجبال الشاخنة ،
ولاحقاف المترامية ، والسهول والوديان ومفبها من الوحوش الأوابد ، وما
تمتصيه معيشة البدو من حل وترحال ، وركوب الصحارى والقفار ، والتفاخر
بكر والفر على ظهور الصافات الجياد ، التي يتخذون من ظهورها حصونا ،
ومن حلود الأنعام بيوتا يستخفونها يوم ظعنهم ويوم إقامتهم ، والتغنى بالبأس
والحد ، والنخوة والكرم ، وحى الجار ، والذود عن الدمار . ينطق بذلك
قولهم :

إنا إذا اشتد الزمان وناب خطب وادلهم
ألفيت حول بيوتنا عدد الشجاعة والكرم
للقا العدا بيض السيوف وللندى حمر النعم
هكذا وهكذا دأبنا يودى دم ويراق دم

وقولهم :

إلى متى تأتانا تلهم بساحتنا تلق الشجاعة خلقا والندى فينا
بيض صنائعنا . سود وقائعنا خضر مرابعنا ، حمر مواضينا

وإنما لنرى الشاعر البدوي وقد جف طبعه ، وأقفر خياله ، فلم يجد سوى
"كلام العاوية ، والوحوش الضارية ، يتمثل بها في شعره ، فإذا ما استقر في
خضر أخصب خياله ، ورق طبعه وأتى المطرب المعجب . فذاك على بن
تحميم يقل في شعره حين أشرف من البادية بمدح الخليفة :

أنت كالكلب في حفاظك للودم وكالتيس في قراع الخطوب

فهم أنصار الخليفة بإذائه ، فقال لهم : دعوه فستصبغه الحاضرة بصبغتها .

لما أقام ببغداد ردحا من الزمن تصبغ بالصبغة الحضرية وأنشأ يقول :

عيون المها بين الرصافة والجسر

جلبن الهوى من حيث ندرى ولا ندرى
وإن كان الشاعر من أهل المدر، وسكان الحضر، ألهمه وحيه تلك
القصور الشائخة، والمغان الباذخة، وما فيها من الحر والولدان، والمغن
والقيان، وضروب الملاهى والملاذ، وبجاس الأنس والشراب. وما يدور
فيها من بنت الحان. وما يكتنف تلك القصور من جنات تجرى من تحتها
الأنهار، وما فيها من بديع السر والأزهار، وشمى الفواكه والثمار.

وليس الخيال مقصوراً على المحسات والمشاهدات. فقد تسبح الروح
في سماء المعقولات، وهناك تتلقى الوحي الإلهى، ولاميض القدسى، والإلهام
الربانى، الذى تدفق الحكمة من جوانبه، وتسيل البلاغة من نواحيه، فتبت
من مخترعات الفكر أراهير رائعة. وتقتطف من أغصانها ثماراً شبيهة بياضه.
وكل هذه المظاهر والتخييلات يعتمد عليها الشاعر فى تشبيهاته، وبقدر
ملاءمته بين صور الأشياء، وصوغها فى قالب شعرى، يكون التفاوت فى
درجات البلاغة من الإسفاف^(١) إلى الإعجاز، وبين هذين الطرفين مراحل
جمة. ومسالك وعرة. يتبارى فيها الشعراء. فمنهم من يحوز قصب السبق.
ومنهم من يكبو به جواد الخيال؛ فيتخلف فى حلبة السباق، ويرشق بسهم
الملام، وما أشبه التفاوت بين الشعراء بالتفاوت بين الصاغة فى حسن السبك،
واختراع أجود الأشكال، وأبداع النفس، فى حين أن لاتفاوت بينهم فى
جواهر المادة من فضة وذهب.

روى عن الجاحظ — وكان دميم الخلق — أنه قال: ما غاظنى إلا امرأة
كانت جالسة على حانوت صائغ، فما إن مررت بها حتى قالت للصائغ: هاهو
الذى أريد أن تنقشه على قرطى. فسألت الصائغ عن خبرها. فقال: إنها

(١) أسف الطائر طار فوق الأرض.

سألتني أن أنقش على قرطها صورة الشيطان . فأجبتها بأني مارأيت الشيطان
فقط حتى أرسم لك صورته . فلما رأته قالت ما قالت .

ولما كان الخندق في اختيار الصور وملاءمتها لما يتعرض له الشاعر من
تشبيه مهمة شاقة لم يكن يرقى إلى أعلى مراتبها إلا لخلق الشعراء ؛ لأنها تحتاج
إلى ملائسات شتى من جودة اللفظ وشرف المعنى ، وسلامة الذوق ، وانتقاء
وجه تشبيه واضحاً جليلاً حتى لا يكاد السامع يتوهم أن التشبيه من غير جنس
التشبيه به ، انظر إلى قول مجنون ليلى ، وقد رأى ظبية :

بعينك عيناها وجيدك جيدها سوى أن عظم الساق منك دقيق
وقول آخر :

أقول لظبي مرّبي وهو رانع أنت أخو ليلى؟ فقال يُقال (١)

فقلت أفي ظل الأراكمة والنقا يقال ويُستظل؟ فقال يُقال (٢)

فقلت يحجار المستجير بحبيكم إذا ماجنى ذنباً؟ فقال يُقال (٣)

وقول آخر وقد أبدع في جعل الدموع والخمر من مادة واحدة :

نشاء دمعى إذ جرى رمدامتى فمن مثل ما في الكأس عيناى تسكب

فوائده ما أدرى أ بالخمر أسبلت جفونى أم من عبرتى كنت أشرب؟

وقد يوفق الشاعر إلى صور من التشبيه لم يسبق إليها ، فتسترعى الأسماع ،

و أخذ بمجامع القلوب ، فإذا سمعها عشاق البلاغة خروا لها سجداً خاشعين .

وقد ورد أن جمهرة الشعراء في سوق عكاظ كانوا ينصتون إلى لبيد بن ربيعة

وهو يشد معلقته ، فلما وصل إلى تشبيه الطول — وقد جلاعنها السيل فأزال

معليها من الرمال حتى بدت معالمها — الكاتب الذي يعيد ما نحى من الصحيفة

بقلمه حيث يقول :

وحلا السيول عن الطلول كأنها زبرٌ تجدد متونها أقلأها

لما قال ذلك خروا له ساجدين ، وما كات العرب لتسجد لشاعر قبله .
فلما بعث النبي ﷺ وتلا عليهم من آي الذكر الحكيم ما لم يسمعوا مثله
من قبل - على علو منزلتهم في "بلاغة ، وامتلا بهم ناصية الفصاحة - خروا
له سجدا . وقد نص القرآن الكريم على ذلك في بضعة عشر موضعا كقوله
تعالى : (إن الذين أتوا العلم من قبله إذا تتلى عليهم يخرون للأذقان سجدا
ويقولون سبحان ربنا إن كان وعد ربنا لمفعولا ، ويخرون للأذقان يبكون
ويزيدهم خشوعا) . وقوله : (إذا تتلى عليهم آيات الرحمن خروا سجدا وبكيا)
إلى غير ذلك من الآيات التي ينبغي للقارئ والسماع إذا وصلا إليها ولما
متطهرين أن يخرا ساجدين ويسمى سجود التلاوة .

وقد يرتج على الشاعر فيستوحى ما حوله من صور الأشياء لعله يظهر بما
يتم به التشبيه أو الشطر الثاني من البيت ، فيقيس الله ما يراه مراده ، كما حكى
عن بعض الشعراء أنه كان يهيم قصيدة في مدح الخليفة افتتحها بالغزل على
عادة الشعراء في عصره فلما وصل إلى قوله في وصف محبوبته : بيضاء في دمع^(١)
صفراء في نعج^(٢) .

أرتج عليه ، فصار يحملق بعينه فيما حوله ليستلهمه فلم يظهر بطائل . وبينما
هو كذلك إذ رأى جارية في القصر بيدها صينية^(٣) من فضة موهة بالذهب
فقال على الفور : كأنها فضة قد مسها الذهب .

وارتج على أبي تمام وقد ابتدأ شطر البيت بقوله :

وأحسن من در على صدر قينة

ثم استغلق عليه إتمام البيت ، فصار يحول بخاطره عله يظهر بشئ أحسن
من هذا فلم يجد إلى ذلك سبيلا . وبينما هو يخطب في داجير الخيال ، وقد غاض

(٢١) الدعج بفتحين شدة بياض العين في شدة مواردها . والنميج شدة البياض .

(٢) يؤخذ منه أن الصينية عربية .

معيه وأكدي^(١) إذ سمع سائلا بالباب يستجدي ويقول : أعطنا من بياض عطاياكم في سواد مطالبنا فألهمه تمة البيت وقال :

وأحسن من در على صدر قينة بياض العطايا في سواد المطالب

وقد وقع للبوصيري مثل هذا وهو يمسح النبي ﷺ في قصيدة البردة يا وصل إلى قوله : (محمد سيد الكونين والثقلين) أجذب خاطره فلم يظفر بتمة البيت ، فبات مهموما فرأى المصطفى عليه الصلاة والسلام في المنام يقول له قل :

محمد سيد الكونين والثقلين والفریقین من عرب ومن عجم

مستم من النوم مسرورا حيث ظفر بأمتين : رؤية النبي ﷺ وإتمام البيت . وقيل أيضا إنه كان به رمد فبرى . فسمها البراة بعد أن سمها البردة .

وقد حدث لي مثل هذا حينما أردت أن أنسى قصيدة لأقدمها إلى زعيم لامة الحالد الذكر سعد رغول باشا حينما حضر من النقي . وكنت راكبا تنظر الداهب من القاهرة إلى الفيوم . فحاولت اختيار مطلع للقصيدة يكون : روعة فلم أوفق ، وبينما أنا أقلب وجهي في السماء رأيت سحبا في الجومة متالية على هيئة أمواج البحر فقلت :

باسماء الليل من أعلى الربا خلثك البحر إذا ما اضطربا

سحبك الأمواج ترجيها الصبا تمطرين الروض قطرا أعذبا

وحياة الروض قطر السحب

ومنها :

مصر كالبيث يسير الهيدني^(٢) فإذا ماسميم ضيما وثما

(١) أكدي أصاب الكبدية . أي الصخرة المفترض حافر النهر .

(٢) الهيدني ضرب من السم في جدد وشاطي .

وهى فى السلم كآسراب الظبا وهى فى الروح كصف من ظب

فى أكف الدارعين العرب

ثم أتممت القصيدة ووضعتها فى إطار جميل ، وقدمتها إلى الزعيم الخليل .
ولما كانت الأخيلة الشعرية فى زمن الدولة العباسية قد بلغت أوج الكمال
طاب لنا أن نشيد بذكر بعض شعرائها المبرزين كأبى نواس الذى أبسغ فى
وصف الخمر أيما إبداع وأتى فيها بالمعجزات كقوله :

دع علك لومى فإن اللوم إغرام وداوئى بالتى كانت هى الداء

فهذا المعنى لم يطرقه شاعر قبله ، وكان يعد فى زمانه من المتناقضات : إذ
كيف يداوى الداء بنفس الداء . ولم يدرك فى خلد أبى نواس ولا أهل
زمانه أن مذهبه هذا يعتنقه أطلس الأطباء بعد ألف من السنين . فقد صار
الآن الدواء الناجع لبعض الأمراض المعدية يؤخذ من مادة الداء . ألم تر أن
المصل الواقى من الحُدْرى مستحضر من مادته وكذا مصل الخناق (الدفتريا)
والهَيْضَة (الكوليرا) . وغيرها من الأمراض ، حتى صارت جرثومات الأمراض
الفتاكة تربي ثم يحقن بها بعد قتلها فتسكون خير علاج لتلك الأمراض . وم
عمدنا أبى نواس طبيباً ، ولكنه الإلهام الشعرى يجعل أبى نواس طبيباً
نطاسياً رغم أنه . فليردد كل مريض الآن لطبيبه قول أبى نواس : ودواى
بالتى كانت هى الداء .

ولا يفوتنا فى هذا المقام أن ننوه ببعض شعرائنا العصريين الذين دأبوا
صبتهم فى الآفاق ، وأحيوا عهد الدولة العباسية بعد أن نهضت مصر نهضة
الأدبية ، ونفضت عنها غبار الخمول الذى خيم عليها دهراً طويلاً . فهذا أمير
الشعراء أحمد شوقي بك خلف أبى تمام والبحترى فى رصانة شعرهما ، وضرع
المتنبى فى بديع حكمه ، حتى صارت بعض أبياته مضرب الأمثال فى كل زمان
ومكان . كما ضربت الأمثال بشعر المتنبي . فمن ذا الذى لا يتمثل بقول شوقي

وإنما الأمم الأخلاق ما بقيت فإن همو ذهبت أخلاقهم ذهبوا
وقوله في رثاء المرحوم مصطفى كامل باشا .

دقات قلب المرء قائلة له إن الحياة دقائق وثوان

مأخوذ من قول الأول : (يامن ^(١) يُعَدّ عليكَ العُمر بالنفس) ولكن
شوقي أبدع في هذا الاقتباس وزاد عليه تشبيه دقات الساعة التي تحصى الدقائق
والثواني وقوله أيضا :

واحمل موت فإن أوتيت معجزة فابعث من الجهل أوقابعث من الرجم
ولا ننسى خيال حافظ بك إبراهيم وقد افتقن أثر أبي نواس في الخريات
حيث يقول :

خمرةٌ قيل إنهم عَصروها من حدود الملاح في يوم عرس
الخر لا تعصر من الحدود ، وإنما تعصر من العنقود . ولكن لما كان ماء
الحدود القاني الرِّقراق يفعل فعل الخر في الإسكار . ويحاكي لونها في الخمرة ،
جداهما الشاعر من مادة واحدة إغراقا في المبالغة . وخص يوم العرس بالذكر
لأن الغواني يبرزن فيه لناظرين بأبهى زينة وأجمل تطرية . وفوله على لسان
اللغة العربية :

أنا البحر في أحشائه الدركا من فمل ساموا الغواص عن صدقاتي
فيا ويحكم أبلي وتبلى محاسني وفيكم وإن عز الدواء أساق
صور اللغة العربية في صور حسناء فانة أضناها المرض . فبليت محاسنها ،
وحل لونها ، وهي تستعطف الأطباء . علمهم يقدونها من هذا الداء ، الذي
عزّله الدواء .

هذا وللاستاذ علي الجارم بك خيال خصب ، روحى ، من سماء الخيال .

(١) هو من . منطوعة لبعض الص. فية في الوعظ يقول فيها :

ترجم الجاه ولم تترك طريقتهما إن السفينة لا تبحر على اليس

أصغ بسمعك إلى قوله :

هذا دمى في وجنتيك عرفته لا تستطيع ججوده عيناك
إني أغار من الكؤوس بجنتي كأس المدامة أن تقبل فاك
أراد بالبيت الأول أنها أصحته بقبل لحظها فأسالت دمه الذى ظهر لونه
على وجنتيها وقد كان انتقال الدم من إنسان إلى آخر خيالاً صاغته مخيلة الشعراء
ولكنه صار الآن حقيقة ، فهل نقل دم الجارم إلى محبوبته بطريق الحق ؟
ولنداعبه بسؤال آخر وهو : بماذا عرف دمه في وجنتيها ، فهل حلل دمه ودمها
فوجدتهما من جنس واحد ؟

وقبس معنى البيت الثانى من قول بعضهم : (هذنت يا عود الأراك بشعرها)
ولكن الجارم وضع الكأس موضع السواك . وزاد فى المعنى الغيرة من
من الكأس فأحسن وأجاد . وقوله فى وصف بلاد الإنكليز :

بلاد كان الشمس ماتت بأرضها فظلت لها عين السحائب تدمع
انظر لما فى هذا المعنى من حسن التعليل ، فإن تهطل المطر فى تلك البلاد
لم يكن حزناً على الشمس وقد عهدنا الشعراء قبل الجارم يصفون الشمس
بأنها مريضة على وساد الأفق وقد أصهر لونها من الضنى ، ولم يقل أحد منهم
أنها ماتت حتى أتى الجارم فأنبأنا بأنها ماتت فى بلاد الإنكليز ، فظلمت السحب
تبكى عليها بدمع غزير وهذا من الأخيلة البادرة التى لا تعطى زمامها إلا لفتحول
الشعراء .

(٢) المحسنات اللفظية

التناقض اللفظى

من سحر البيان وفنون البلاغة — التناقض اللفظى ، وهو أن يوهم الشاعر أو
الناثر اجتماع النقيضين فى شئ واحد وفى حال واحدة : ليدخل الغرابة فى روع

السامع ويقع في دهشة وحيرة ، ويخل إليه أن المتكلم أتى بما هو خارق للعادة ومناقض لسنة الوجود . كقول امرئ القيس في صفة جواده :

مَكْرَّمٌ مَقْبِلٌ مَدْبَرٌ مَعَا كَجَلُودِ صَخْرٍ حَطَّ السَّيْلُ مِنْ عَلٍ
فَلَيْسَ مِمَّا يَحْجِزُهُ الْعَقْلُ أَنْ يَقْبَلَ الْفَرَسُ ، يَمْكُرُ وَيَهْرُ فِي آنٍ وَاحِدٍ ،
وَالْكَنْ أَمْرًا الْقَيْسُ أَرَادَ أَنْ هَذَا الْفَرَسُ لَشِدَّةِ عَدُوِّهِ يَخِيلُ لِلرَّائِي أَنَّهُ مَقْبِلٌ
مَدْبَرٌ فِي آنٍ وَاحِدٍ ، كَمَا يَتَرَامَى لِلْإِنْسَانِ أَنَّ النُّقْطَةَ النَّازِلَةَ خَطَّ مُسْتَقِيمٍ لِسُرْعَةِ
سُقُوطِهَا ، وَأَنَّ الْقِطْعَةَ الدَّائِرَةَ حَلْقَةً مُسْتَدِيرَةٍ لَشِدَّةِ دَوْرَانِهَا ، وَقَدْ وَضَحَ مُرَادَهُ
بِقَوْلِهِ : كَجَلُودِ صَخْرٍ حَطَّ السَّيْلُ مِنْ عَلٍ . وَلَمَّا كَانَ هَذَا الْمَعْنَى بَعِيدًا عَنْ
الْفِكَرِ عِنْدَ النَّظَرَةِ الْعَجَلِي ، وَالْإِلْمَامَةِ السَّابِقَةِ . وَكَانَ تَشْبِيهِهُ لِسُقُوطِ الْحَجَرِ غَيْرَ
كَافٍ فِي كَوْنِ الْإِقْبَالِ وَالْإِدْبَارِ مِنَ الْفَرَسِ فِي وَقْتٍ وَاحِدٍ إِذْ لَا يَتَصَوَّرُ ذَلِكَ
مِمَّا اشْتَدَّ عَدُوُّهُ ، بَيْنَ فِي الْبَيْتِ الْآتِي أَنْ لَهُ نَظَائِرٌ يَحْسِبُهَا الْأَطْفَالُ ، فَضْلًا عَنْ
أَذْكِيَاءِ الرِّجَالِ ، وَذَلِكَ قَوْلُهُ :

دَرِيرٌ كَخَذَرُوفِ الْوَلِيدِ أَدَارُهُ تَسَابِعُ كَفِيهِ بِخَيْطٍ مُوَصَّلٍ
دَرِيرٌ يَدِرُ الْعَدُوَّ كَمَا تَدِرُ الْحُلُوبَةُ اللَّبَنَ

أَبَانَ فِي هَذَا الْبَيْتِ أَنَّهُ كَخَذَرُوفِ الْوَلِيدِ وَهُوَ هُنَا مُثَقَبَةٌ يَوْضَعُ فِي ثَقُوبِهَا
خُيُوطٌ تَتَكُونُ خَيْطًا وَاحِدًا مِنَ الْجَانِبَيْنِ وَيَمْسِكُ الصَّبِي طَرْفِيهِ بِيَدَيْهِ وَيُدِيرُهُ
فَنَسْرَعُ فِي إِقْبَالٍ (١) وَادْبَارٍ ، وَلَشِدَّةِ دَوْرَانِهِ لَا يُمْكِنُ الْبَصَرُ أَنْ يُمَيِّزَ بَيْنَ حَرَكَتَيْهِ

حَدَّثَ الْفَرَسُ بِحَرَكَتَيْهِ

(١) الْحَرَكَةُ الْأُولَى الَّتِي إِلَى الْيَمِينِ تَحْدُثُ بِدَوِيرٍ الصَّبِي وَالْعَكْسِيَّةُ الَّتِي تَكُونُ إِلَى الْبَاسَارِ تَحْدُثُ مِنْ
حَرَكَةِ الْعَدُوِّ الْبَاقِي ثُمَّ يَسْتَعِزُّ عَنِ التَّدْوِيرِ بِحَرَكَتَيْهِ مَعْبُورِ السَّاقَيْنِ الْبَاسَارَيْنِ مِنْ إِمْقَارَةٍ مِنْ يَدَيْهِ
وَالْعَدُوِّ يَدِيهِمَا . وَذَلِكَ أَنَّ الصَّبِي يَدِيرُ الْخَذَرُوفَ إِلَى الْيَمِينِ بِحَرَكَةٍ مُسْتَمِرَّةٍ حَتَّى تَنْقَلِ الْخُيُوطُ إِلَى الْيَمِينِ
بِحَرَكَةٍ مُسْتَمِرَّةٍ حَتَّى تَنْقَلِ الْخُيُوطُ إِلَى الْيَمِينِ ثُمَّ عَارَبَ مِنْ يَدَيْهِ فَيَنْعَلُ الشَّلَّ وَيَدْوَرُ إِلَى الْبَاسَارِ حَتَّى يَتِمَّ
الْحُلُّ ثُمَّ يَاعِدُ بَيْنَ يَدَيْهِ فَيَعُودُ الْفَتْلُ كَمَا كَانَ وَيَدْوَرُ فِي أَثَرِهِ إِلَى الْيَمِينِ وَهَكَذَا دَوْرُ الْيَلْبِ . وَهَذَا مَعْنَى قَوْلِهِ :
بِحَفٍّ مُوَصَّلٍ أَيْ مَوْصَلٍ خَيْطُ آخِرٍ إِذْ لَا يَدْوَرُ بِخَيْطٍ مُوَصَّلٍ لَا أَنَّ الْخَيْطَ يَرْطُبُ نَفِيهِ كَأَنَّهُمُ الرُّوزَنِيُّ فِي

الطردية والعكسية ، ولا يكاد يفرق بين إقباله وإدباره ، وذلك أنه يدور بحركة طردية إذا باعد الطفل بين يديه ، وأخرى عكسية إذا قارب بينهما ، فجواده على هذا النمط ، واحلك بعد هذا التبيان تحس أنك أوقعت من غشية ، أو تنهيت من دهشة ، فله در امرئ القيس لقد برهن بهذا التشبيه الرائع ، أنه أشعر الشعراء غير مدافع .

ومثله قول بعض المتأخرين في محبوبته :

فأنت الهناء وأنت العذاب وأنت النعيم وأنت سقر
يوهم الشاعر أن محبوبته مصدر نعيم وجحيم ، فليست نفسها من مادة واحدة ، بل من عنصرين متنافرين ، ومعدنين متضادين ، وليس هذا مقصده . وإنما يريد أنها إن وصلته غمسته في النعيم ، وإن هجرته غمرته في الجحيم . فإن اختارت الحلة الأولى عدت من المحسنين . وإن اختارت الثانية اعتبرت من الظالمين ، فلتختر لنفسها ما يحلو .

ومن هذا الضرب قول أبي تمام في القلم :

لك القلم الأعلى الذي يشبأه تصاب من الأمر الكلى والمفاصل
لعاب الأفاعى القاتلات لعابه وأرى الجنى اشتارته أيد عواسل
لا يريد الشاعر أن مداد القلم سم زعاف ، وشهد شفاء في وقت واحد ، وإلا كان تناقضا حقيقياً ، وإنما أراد أن الممدوح رب القلم ، فإذا ما غضب كان ما يسطره قلبه من عقاب المجرمين كسم الأفاعى حيث يصب النقمة على من خالفه صبا . وإذا رضى كان سيبه كالشهد حلاوة إذا ما عصرته الأيدي العواسل .

وقد سمي النبي ﷺ هذا النوع من البيان سحرا حينما وفد عليه قيس ابن عاصم والزبرقان بن بدر وعمرو بن الأهتم ، فسأل النبي ﷺ عمرا عن الزبرقان فقال : مطاع في عشيرته ، شديد العارضة فيهم ، مانع لحوزته . فقال

الزبرقان إنه ليعلم مني أكثر مما قال ، ولكنه حسدني شرفي . فقال عمرو : أما وقد قال ما قال فوائده إنه لزم من المرءة ، صيق العطن ، أحق الأب ، لنسيم الخال . فرأى التغير في وجه رسول الله لما اختلف قوله فقال : والله يا رسول الله ما كذبت في الأولى ، ولقد صدقت في الثانية . رصيت فقلت أحسن ماعمت ، وغضبت فقلت أقبح ما وجدت . فقال عليه الصلاة والسلام : إن من البيان لسحرا . وليس من هذا النوع قول الشاعر :

دنوت تواضعا وعلوت مجدا فشأنك انخفاض وارتفاع
كذاك الشمس بعد أن تسامى ويدنو الضوء منها والشعاع
لأن الشرط في التناقض اللفظي ألا يبين الشاعر أن القضاء في حالين
مختلفتين . وقد بين الشاعر أن الدنو في حال التواضع ، والعلو من جهة المجد
والشرف .

ومنه أيضا قول حافظ إبراهيم في الشمس :

وهي موت وحياة للورى وضلال وهدى للعالمين
يريد أنها متى لاطفت حرارتها كانت مصدرا لتعاش وحياة . وإن اشتد وهجها
كانت مورد حتم وفناء . وأنها ضلال لمن يعبدها ، وهدى لمن يعلم أنها آية من
آيات الله ، وأكثر ما يكون التناقض اللفظي في الأحاجي والمعاني كقول
الحري :

والكاتبون وما خطت أناملهم سطارا ولا قرءا ما خط في الكتب
الكاتبون الذين يكتبون الدواب أي يربطونها . وقول حفي ناصف بك :
ولابسة من الياقوت تاجا تهقه لي إذا قبلت فأها
يريد النارجيلة (الشيشة) وليس لها من الياقوت تاج وإنما على رأسها
نصوة (١) من نار . وليست تهقه ، ولكنها تهقبق . ومنه أيضا قوله بعضهم :

إني رأيت غزالا أودت قلبي خبالا
قد صار كلبا وقد صار بعد غزالا
صار هنا بمعنى ضم . قال تعالى : (نخذ أربعة من الطير فصرهن إليك) .
وقول آخر ملغزا في عدة أشياء (١) :

رب ثور (١) رأيت في جحر نمل وقطاة (٢) تحمل الانقالا
ونسور (٣) تمشي بغير روس لا ولاريش تحمل الابطالا
وعجوزا (٤) رأيت في بطن كلب جعل الكلب للامير حمالا
وأثانا (٥) رأيت واردة الما . زمانا ولاتنوق بلالا
وعقابا (٦) تطير من غير ريش وعقابا (٧) مقيمة أحوالا
(١) الثور النمل الذي يخرج التراب من الجحر العظيم .

(٢) والقطاة موضع الرديف من الفرس . (٣) والانسور بطون الحوافر .
(٤) والعجوز السيف . وبطن الكلب جلد يصنع منه غمد السيف . (٥) والاثان
الصخرة . (٦) والعقاب الأولى التي تطير بغير ريش : البكرة . (٧) والعقاب المقيمة
أحوالا : اللوام .

وقولهم : ماشى . لا ينطق إلا إذا شج رأسه وقطع لسانه ، وقد نظمته فقلت :
وأخرس لا يسمع النطق إلا شج الرأس مع قطع اللسان
هو القلم لا يكتب إلا إذا شق وقط .

الدور البلاغي

من محدثات المتأخرين ما أصبح أن نسميه الدور البلاغي لأنه يشبه الدور
المنطقي لفظا وإن كانت الجهة منهكة معنى : لأن الدور الحقيقي محال ، وهو أن
يتوقف كل من الشيئين على الآخر كأن يكون الابن والدًا لآبيه . فمن أمثلة
الدور البلاغي قول ابن الفارض :

(١) ومنه قول الشاعر :

لأنامني فرايا مررت به على قلوبك واكتبها ماسيا

فظوفان نوح عند توحى كادمى وإيقاد نيران الخليل كلوعى
فلولا زفيرى أغرقتنى مدامى ولولا دمرعى أحرقتنى زفرتى
يخيل للسامع أن الإغراق والإحراق ينشئ كل منهما الآخر، مع أن
السنن الطبيعى يحتم أن الماء متى باشر النار أطفأها ولا تنال منه شيئا. ولو نظرنا
إلى الواقع لم نجد اتصالا بين لهيب الشوق وبين سيل الدمع، لأن الجوى بين
الضلوع. وليس متصلا بالمآقى منبع الدموع، وعدم الاتصال الحقيقى هو
الذى سوغ للشاعر أن يحكم بأن نار الحب حالت دون إغراقه بالدموع لأنها
تجرها عن كשב مثل ماتبخر نار الموقد ماء القدر، كما أن الدمع يطوق من نار
الوجد، ويشقى من لوعة الجوى، كما قال الحررى:

فلو قبل مبكها بكيت صبا به بسعدى شفيت النفس قبل التدم
ولكن بكت قبلى فبهيج لى البكا بكها فقلت: الفضل للمتقدم
وللعامة أمثال من هذا القبيل كقولهم للحدأة. مالك تخطفين؟ قالت من
جوعى. قيل لها ومالك جائعة؟ قالت من خطفى. يوم هذا المثل أن كلا من
الجوع والخطف يتوق أحدهما على الآخر وهو محال. والحقيقة أن الخطف
مسبب عن الجوع، وأن الجوع ليس مسببا عن الخطف، بل الذى يتسبب عنه
الشبع، ولكن الجوع يتسبب عنه فى النهاية حينما يعلم الناس طبع الحدأة فى
السلب والنهب، فيحتسرون منها، ويطاردونها أينما وجدت.

وما أشد انطباق هذا المثل على الأمم التى دأبها السطو على الأمم الضعيفة
وسلب أراضيها بسبب ما بها من الفقر والمفاقة. فهى وإن أشبعت نهمها فى أول
الامر إلا أن عاقبتها الدمار والفقر المدقع حينما تبلغ الأمم المغلوبة رشدها،
وتتردد أرضها. فيكون السلب والنهب سببا لما تعانيه من الذل والجوع
والمهانة فى نهاية الامر.

السلسل

من فنون الأدب التسلسل (١)، وموقعه من النفس عميق؛ لما فيه من
سلسلة اللفظ، وأخذ المعاني بعضها برقاب بعض كالقطار الذي تتابعت عرباته.
وتلاحقت عجلاته.

ومنه قوله عليه الصلاة والسلام: «عليكم بالصدق فإنه يهدي إلى البر، والبر
يهدي إلى الجنة. وإياكم والكذب فإنه يهدي إلى الفجور، والفجور يهدي إلى
النار».

وقوله: «إن الله اصطفى قريشا من كنانة، واصطفى من قريش بنى هاشم،
واصطفاني من بنى هاشم، فأنا خيار من خيار من خيار». وقوله أيضا: «الكريم
ابن الكريم ابن الكريم ابن الكريم، يوسف بن اسحاق بن يعقوب بن ابراهيم».
ومنه قول أمير الشعراء:

نظرة فابتسامة فسلام فكلام فوعد فلقاء

فانظر ما لهذا الضرب من الروعة وارتباط الاسباب بمسبباتها، ومنه أيضا
قول قس بن ساعدة: «أيها الناس، اسمعوا وعوا، فإذا وعيتم فاحفظوا، وإذا
حفظتم فقولوا، وإذا قلتم فاصدقوا. من عاش مات، ومن مات فات، وكل
ما هو آت آت».

ولم يخل القرآن الكريم من هذا النوع ففيه آيات كثيرة منه كقوله تعالى:
«ولقد خلقناكم ثم صورناكم ثم قلنا للملائكة اسجدوا لآدم فسجدوا». وقوله
أيضا: «ولقد خلقنا الإنسان من سلالة من طين. ثم جعلناه نطفة في قرار
مكين. ثم خلقنا النطفة علقة، فخلقنا العلقة مضغة، فخلقنا المضغة عظاما،
فكسونا العظام لحما، ثم أنشأناه خلقا آخر فتبارك الله أحسن الخالقين».

(١) السلسل في لادب جلد ١٠ في ١٠٠ ص ١٠٠٠. السلسل عند المطفة محال وهو ألا يكون لسلسلة المرحون

التجانس

هو أعم من التجنيس المسمى بالجناس من جهة أن التجنيس يشترط فيه أن يتفق اللفظان في جميع الحروف أو بعضها ويختلف المعنى ، أما التجانس فلا يشترط فيه ذلك ، فقد يتفق فيه اللفظ والمعنى ، ويختص التجانس بأن يكون في آخر البيت وأول ما بعده ، وأن يكون الجنس فيه تاما كقول الأستاذ المرحوم محمد شريف بك من قصيدة يتغزل فيها بفتاة باريس حيث يقول :

إلى طالب المجد الأثيل أسير وقلبي عند الغانيات أسير
أسير إلى حور القصور فأجتلي شمساً وكاسات الشموس تدور
تدور بها هيفاء يجرح لحظها وقد غاب عنها حشمة ونفور
تبيت تعاطيني بكأس وتارة بشهد رضاب فاح منه عير

محمد علي الرسوفي



أسلوب المبرد في كامله

بقلم

السباعي بيومي

الأستاذ بدار العلوم^(١)

إذا كان الأسلوب معناه في اللغة الطريق، كان الذي يقتضينا إياه هذا العنوان في أبسط معانيه ليس إلا الكلام على طريقة أبي العباس المبرد في تصنيف كامله، وذلك الطريقة تقتضينا من وجهة أخرى أن نتكلم عليها من ناحيتين مختلفتين، فأما إحداهما فهي الأصول التي وقع عليها اختيار أبي العباس من مآثور الأدب لتكون مادة كتابه، وأما الأخرى فهي ما أضفاه عليها من شروح وتعليقات، ولنا بعد هاتين كلمتي عن النظام الذي سلك فيه تلك الأصول من تقسيم وتبويب، ومن هنا تكون عناصر موضوعنا ثلاثة لا غير:

العنصر الأول

المادة التي وقع عليها اختيار أبي العباس

قال أبو العباس في خطبته الوجيزة التي صدر بها كتابه تبياناً لتلك المادة، مانصه: «هذا كتاب ألفناه يجمع ضروباً من الآداب ما بين كلام منشور وشعر مرصوف ومثل سائر وموعظة بالغة واختيار من خطبة شريفة ورسالة لميعة». فأبان رحمه الله بأول عبارته أن أصول كتابه جاء منها الكلام المنشور كما جاء منها الشعر المرصوف، فلم يترك شربة فحسب ولا شعيرة فحسب، ولو اقتصر على ذلك دون ما بعده لكانت فيه الكفاية كل الكفاية، إنما أراد أن يخص

(١) هذا المقال خلاصة محاضره أعلاه «الاستاذ» د. أيام مدرج على مارك ناشا الكبير بدار العلوم.

بالذكر من باب التتصيل بعد الإجمال ما جاء في عيون النثر وحده من خطبة شريفة ورسالة بليغة ثم في عيونه كذلك أو عيون الشعر معه من مثل سائر وموعظة بالغة .

والحق أن أبا العباس لم يقصر في كتابه عما اعتزمه في خطبته، وربما كان الحق أنه ألف هذه الخطبة بعد تأليفه الكتاب كما يدل على ذلك قوله آم « هذا كتاب ألفاه » فجاءت مطابقة لما وقع فيه، وإنما صدرنا جملتها هذه الحرف « ربما » ولم نسقها سوق الجازمين لقوله بعد « والنية أن نفسر كل ما وقع في هذا الكتاب » ، على أننا بين هذين الأمرين المتخالفين يمكننا أن نتخير طريفا وسطا لعله الذي كان فقول « إن أبا العباس اختار أصول كتابه من منثور ومنظوم ، وبعدئذ صاغ خطبته وفيها أخبر عما اختار ثم نهد بما أراد أن يثبت من شروح وتعليقات على النحو الذي أراد » ، وليس يفوت أن ثبت هنا على أبي العباس عدم إشادته بكثير من فنون الشعر التي احترها كما أشاد بأنواع النثر ، في حين أن ما اختار من فنون الشعر جاء أكثر كمية مما اختار للنثر كما سيتضح بعد .

أن بعد هذا الإجمال أن نبين ما اختار أبو العباس في كل من أدبي المنشور والمنظوم .

وما أدب المنشور : فقد اختار فيه من الخطب والوصايا وما إليهما من المواعظ والأدعيات نحو الخمسة والخمسين ، ومن الكتب والعهود والرسائل نحو الأربعين ومعها عدد ليس بالقليل من التوقيعات ، ثم من الحكم والأمثال وما إليهما من جوامع الكلم ما يفيض على المائة والخمسين ، وليس بعد هذه الأنواع الثلاثة لأدب المنثور من أصول ، اللهم إلا ما اصطلمح عليه الأدباء من عدم تارخ من الأدب في الصميم ، ولذلك لم يكن لأبي العباس الأدب أن يخلى كمله - وقد حدث أنه يجمع ضروبا من الآداب - من النوادر والحوادث

والأخبار، فألم فيه بطائفة تاريخية في النواحي التي ذكرها، جاءت في نوعها كثيرة الفروع، فهي تفيض في ذكر الخوارج إفاضة بأسقة الطول وتذكر الكثير عن الموالى والشعراء والمعلمين والأجواد والقضاة والجازعين والمتجلدين وتكاديب الأعراب إلى غير ذلك من متفرقات الأخبار منذ العهد الجاهلي إلى التسدر من دولة بني العباس وقد بلغت مفردات هذا الباب نحو الأربعمئة .

وأما أدب المنظوم فإن أبا العباس لم يترك منه فنا دون اختيار ذى حودة وجمال، فقد اختار من التشبيهات وما يتصل بها من الأوصاف أكثر من مائة وستين، واختار من الغزل قصائد ومقطعات نحو الثمانين، واختار من الحماسة والفخریات نحو الأربعين ما بين قصيدة ومقطعة، واختار من المدح والأهاجى والمعاتبات الممتع الكثير، فقد تجاوزت نصوصه فيها المائتين، واختار من المراثى بين قصيدة ومقطعة نحو السبعين، ثم هو لم يغفل لطفة والحكمة في الشعر أن يختار منها فبلغت نصوصه فيها نحو المائة .

ومن هذا التفصيل نرى أن المادة التي احتارها أبو العباس أصولا كاملة قد بلغت نحو الثلاثمائة بعد الألف، نصفها إلا قليلا من النثر ونصفها وقيل من الشعر، وهذا يدل فيه على جاه عريض في الرواية، وآخر أعرض منه في حسن الاختيار .

هذا وليس يفوتنا ونحن نتكلم على المادة — التي اتخذها أبو العباس أصولا لكامله أن ننبه في هذا الشأن على شيء جدير بالتنبيه، ذلك أن أبا العباس لم يقصد إلى كل تلك الأصول قصدا فقد جاء الكثير منها على سبيل الاستطراد، ويكفى أن نرتد على عدد الأصول التي ذكرناها في النثر والشعر، لعقب على كل منها بعدد ما جاء فيه استطرادا، تبيننا لهذه الكثرة إلى كثير ما صنعت على ماورد أصلا غير تتبع .

ففي النثر جاء المستطرد إليه في الخطب خمس عشرة من خمسة وخمسين،

وفي الرسائل ثلاثين من أربعين ، وفي الحكم سبعين من مائة وخمسين ، وفي الأخبار مائة وثمانين من أربعائة . أما في الشعر فقد جاء في التشبيه ستين من مائة وستين ، وفي الغزل ستين من ثمانين ، وفي الحماسة ثلاثين من أربعين ، وفي المدايح والأهاس مائة وخمسين من مائتين ، وفي المراثي خمسة وأربعين من سبعين ، وفي الحكمة أربعين من مائة . ومن ذلك يرى أن المستطرد إليه قارب النصف في النثر وأربى عليه في الشعر ، وأنه في مجموعهما قد زاد على النصف . وإذا دلت هذه الظاهرة — ظاهرة الاستطراد — على ناحية ذات اعتبار في أبي العباس ، كانت تلك الناحية راجعة فيه إلى شيئين خليقين بالتقدير ، أحدهما ، سعة اطلاعه وغزارة نبوءه ، في كل تلك المناحي التي كون منها الكتاب ، والثاني ، سرعة خاطره وتداعى المعاني في ذهنه إلى درجة تربط الشيء بأشياء ، وهذان هما السدى واللحمة لكل ما نرى في الكامل من استطراد .

العنصر الثاني

ما قاله لأبي العباس من شروح وتعليقات

قال أبو العباس من خطبته السالفة يعني هذه الناحية ما صه : —
« والنية أن تفسر كل ما وقع في هذا الكتاب من كلام غريب أو معنى مستغلق . وأن تشرح ما يعرض فيه من الإعراب شرحا شافيا ، حتى يكون هذا الكتاب ، بنفسه مكتفيا ، وعن أن يرجع إلى أحد في تفسيره مستغنيا . »
فإن أن أنه سيعنى فيما أتى به من أصول ، بشرح المفردات الغريبة والمعاني المستغلفة كما يعنى بشرح ما يعرض فيه من الإعراب ، على أن يكون ذلك الشرح شافيا يجعل هذا الكتاب في غنى عن أن يرجع قارئه إلى أحد في تفسيره ، وقد عني فعلا بما قال أشد عناية ، فلم يترك زيادة لمستريد ، وليس الذي نراه الآن بالكتاب من حاجة إلى مزيد ، إلا للفرق بين الجمهور في عصرنا والجمهور الذي

ألف له أبو العباس . وهذى كلمة عن كل ظاهرة من تلكم الظواهر الثلاث
فربنا كيف كان أبو العباس فذا في هذا الباب .

١ - شرح المفردات الغريبة - جاءت عناية أبي العباس بشرح الغريب
بالغة ذات كفاية وسعة وإمتاع ، فلم يكن يترك لمنظفه في حاجة إلى كشف
عن معناها أو معانيها حتى يلم بذلك إلماما واسع المدى واضعا يده على المعنى
المراد في السياق وضع اللبق الخبير ، وأحيانا كان يفيض في الشروح اللعوية
إفادات بعيدة ما بين الطرفين على نحو ما يفعل رجال فقه اللغة في التقليل والتدوير .
ولقد أحصيت ما تصدى له على هذا النحو في الكامل فإذا به يربى على المنة
والأربعين مبحثا وإلى القارى . بعض أمثلة منها : -

تفسير مادة نضد . مادة سام . مادة بهر . مادة التناق . الهوى والهراء .
الجداء والجداء . أسماء الزق . أسماء السحاب . رعدو أرعد . صفات غير المستعد
للحرب . أولاد درزة وابن فرتى وبنو غرباء . فاض وقاض . التزين ومأخذ
منه . معايب المنطق وأسمائها . أنواع الماشية وصفات كل نوع . مادة شام .
رَقِيَّ ورَقِيَّ ورَقَأَ . الخرابة والخارب . المها والمهاة . شرخ الشباب ومأخذ .
الجد والجدد ، السنا والسناء . أسماء شجر القمى باعتبار منابتة . باء وأباء .
الروانم . الفارض والبكر والعوان . الهجين والمذرع . شط وأشط . عطا
وأعطى . الكفف . ومرادفانه الشجة وأسمائها . معانى العق . أسماء الماء
عذبا وملحا . المعانى الستة لكلمة الصدى . أدج وأدج . سرى وأسرى .
تنوع أسماء الأرض بتنوع صفاتها قرأ وأقرأ . غلا وأغلى . الظم . ومعناه .
الكلام بتوسع على الرياح .

إلى غير ذلك مما لو عددناه لوصلنا أكثر من العدد الذى أوردناه .

٢ - شرح المعانى المستغلقة - لم يكن أبو العباس يقف عند شرح

مميزات ، بالرغم من إفاضة في شرحها ، كما كان يقف أمثاله ومنهم القالى .
 مهم كانت تلقى إفاضة ضرورا يكشف عن المراد من المعنى ، إنما كان يتعرض
 لشرح التركيب في ذاته بعبارة ذات دقة وإحكام وذات حلاوة وطلاوة . لأنه
 كان فوق لغويته ، الأديب البارع والمحدث الممتع ، ولعل هذه الناحية إحدى
 دلائل فضله على غيره وعلمه على من سواه . وكما كانت تظهر قدرته ويتضح
 بوجهه ، حينما يكون في المعنى خفاء يريد إظهاره أو عسر يريد تيسيره أو احتمال
 يريد توجيهه . حينذاك يجد القارى مقدرة أى مقدرة . وتصرفا أدع تصرف ،
 ودعى السامع إلا أن يفتح كامله ويقرأ من شروحه . حتى يجد الشواهد على
 ذلك تتوالى تباعا ، ويندفع بعضها وراء بعض سراعا ، فى قوة أخذ وجمال أداء ،
 بهضة أدبه على هذه الناحية لم تكن أقل شأنا . - إن لم تكن أرفع - من إفاضة
 نظريته على الناحية السابقة ، على أننا معجبون بهذه الناحية أشد من تلك لأن
 فائدة قد تكون نتيجة حفظ واستيعاب ، وهذه لم تكن إلا نتيجة نضوج فى
 مسكة البيان واستكمال لأداة التعبير ، رشتان ما بين الحالين .

٣ - شرح ما كان يعرض من إعراب - حينما أخذ أو العباس على نفسه
 أن يشرح ما كان يعرض فى أصول كتابه من إعراب ، لم يكن يقف بكلمة
 لإعراب عند حدها الضيق النحوى . إنما كان يرمى بها إلى أبعد ما تتسع له
 من معان ، فكثيرا ما كان يعرض للتحليل الصرفى وللتوجيه البلاغى فى معان
 وبين وديع ، بل كثير ا ما كان يعرض للروض والقافية فى أدق ما يريان إليه ،
 ولما عرفت أيها القارى . أنه كان إماما فى قواعد اللغة ذامبى وآراء ، أدركت
 ثمة لما كان يورده فيما يعرض له ، وأدركت السبب فى أنه كان فى كثير من
 الأحيان يتوسع فيما يتصدى له من هذه الناحية توسعا كبيرا جعل كتابه
 مرجعا من مراجع اللغة فى قواعد وكيفية التطبيق عليها ، ولقد أحصيت
 هذه النواحي فالفيتما تنبف على المائة والخمسين موضعا وإليك بعضا منها :-

المنصوب على الاختصاص . القلب المكاني . لو ولولا واستعمالها . إبدال
التاء من المعتل في الافتعال وغيره . استعمال كلمة لا بألك ووجوه إعرابها .
كيف يكون النسب إلى المضاف والجمع . حكم فَعَلَّ والمنقول عن الأجمة
في المنع من الصرف . النعت بالمصدر . الكلام على لام الاستغاثة ولام الإضافة .
الفرق بين أم وأو في المعنى والاستعمال . ما يضاف إلى الأفعال من أسماء
الزمان وغيرها . تخفيف المشد في الشعر . تحريك الساكن أو نقل حركة الإعراب
عليه في الشعر . التبادل بين المصدر واسمى الفاعل والمفعول في الاستعمال .
الاشتغال وأحكامه . الجمة المحكية . أبواب الثلاثي المجرد وضوابط كل باب .
قلب الواو والياء ألفا . إعراب جمع المذكر السالم . وما يلحق به وكيفية السب
إليه . إبدال حروف الخفض بعضها من بعض النعت المقطوع وشرحه . حرم
المضارع أو رفعه في جواب الشرط . الإسناد على سبيل المجاز . زيادة « إن » معية
للإعراب وزيادتها مؤكدة ثم زيادة « ما » كذلك . الإضافة على سبيل المجاز .
استعمالات الواو . جمع فعال مؤنثا ومذكرا إعراب العلم وإعراب ابن بن
عليين . المستثنى بإلا . مضعف الثلاثي وبابه . أن أو عدمها مع الأفعال القصص .
واو الندبة . حذف واو المثال في المضارع . ما يجوز صرفه في الشعر وما لا يجوز .
جمع فاعل على فَعَلَّ . تعدى لازم . الصلة والموصول قلب الواو همزة . الحقيقة
والكساية والمجاز . سم التفضيل على غير وجهه . تصغير الترخيم . ضرب
البذل اللف والنشر التشبيه بأفاضة بلغت عشرات الصفحات ؛ وهكذا إلى
أكثر مما عددنا له آثافا . ولأسنا ننسى أن نذكر من آيات الجمال في هذه الحجة
عذوبة العبارة التي كان يعالج بها أبو العباس تلك القواعد ، إلى درجة يستلها
القارئ ويمعن من أجلها فيها ، فإن تلك هبة له على غيره من علماء البحر
والصرف جميعا . وكذا على علماء البلاغة إلا قليلا .

العنصر الثالث

النظام الذى سلك فيه أبو العباس أصول كتابه

قد أَرَأنا أبو العباس فى خطبته أنواع المادة التى اختار منها أصول كتابه ، وأَرَأنا بعد ذلك المتحج الذى سيقصد إليه فيما يريد من شروح ، ولكنه لم يعرض فى تلك الخطبة للنظام الذى سيسلك فيه تلك الأصول ، فلم يكن لدينا من تتبع ما سماه أوابا لكتابيه ، لعلنا نستشف منها ذلك النظام .

قد تقبعت تلك الأبواب فوجدتها خمسة وخمسين باباً ، ثم أخذت أنقضى معنى أن يكون أبو العباس قد قصد إليه فى نوع ما يشتمل عليه كل باب . وسمى هذا المشتمل بعضه مع بعض ، فلم أجده ذا اتجاه خاص إلا فى اثني عشر باباً منها لا غير ، ثمانية حاد فيها عن إطلاق لفظ الباب عنواناً لها إطلاقاً كى عادته . فشفع لك التسمية المطلقة ، وقيدها بما أزال إطلاقها ، فأيناه بقول ، باب فى تكذيب الأعراب ، باب فى التشبيه ، باب فى أخبار الخوارج ، باب فى اختصار الخطب والتجميدات والمواعظ ، باب فى طرائف من مرثى نحاتين . باب فى ذكر الأذواء من اثنين فى الإسلام ، باب فىمن كان بينهما وبين الملائكة سبب من اليمانية ، وأخيراً يقول تنفيذاً لوعده منه سابق « وهذه خطب ومواعظ ورسائل »

فتلكم هى الأبواب الثمانية

أما الأربعة الباقية من الاثنى عشر ، فقد ترك لفظ الباب عنواناً مطلقاً عليه . ولكنه ابتدأها بعبارات تشعر بما قصد إليه فيها ، فتراه يقول فى أحدها « من كلام العرب الاختصار المفهم والإطناب المفنم الخ . . » ويقول فى ثنى « وهذه أشعار اخترناها من أشعار المولدين حكيمه مستحسنه الخ » .

ويقول في الثالث « وهذه طرائف من حسن الكلام وجيد الشعر وسائر الأمثال ومأثور الأخبار » ثم يقول في الرابع « وهذا باب تذكر فيه من كل شيء شيئاً الخ .. ».

أما باقى الأبواب وهى ثلاثة وأربعون باباً فلم ينبه أبو العباس على ما أراد فيها من نظام ، وإن كانت ثمانية منها جاءت متحدة المستملات ، لاندري عن قصد أم رمية من غير رام ، ولكننى مرجح أنها جاءت كذلك صدفة جرت إليها شئون الحديث وانتهت قبل أن تتغير هذه الشئون . وعلى إخراج هذه الأبواب الثمانية من الحساب يكون عدد الأبواب التى جاءت لانظام لها ولا تنسيق خمسة وثلاثين باباً من خمسة وخمسين جملة أبواب الكتاب ، على أن نظرة إلى ما ذكرنا عن الأبواب الأربعة التى صدرها بحمل تفهم ما قصد إليه منها ، نجد أن هذا المقصود لم يك إلى جهة خاصة من فنون الآداب . وإنما كان عاماً تربط بين بعض أجزاء كل باب وبعض رابطة عامة كذلك ، ومن ثم يسوغ لنا أن نسلکہا مع الخمسة والثلاثين ، فيكون مجموع الأبواب غير المصنفة تسعة وثلاثين باباً ، وهى كثرة غالبية على عدد أبواب الكتاب كما أنها عالية عليه كمية ومقداراً .

وبعد

فلهدنا الاحسان المعلوم النضير من أبى العباس فى العنصرين الاولين ، ثم لهذا النظام الذى كان سوءه عقبة كاداء فى طريق الاستفادة من الكتاب كما ذكرنا فى العنصر الأخير . وبخاصة حيث لا أثر للفهارس فيه . أقول لهدين الامرين معا عمدت بعد كثرة مطالعائى للكامل وشدة إغرامى به إلى أن أعرضه لقراء الأئرب فى صورة جديدة تتفق مع ما يتطلبه العصر الحاضر من الحرص على الزمن وتسهيل الاستفادة ، مع الإبقاء على المزايا القديمة فيه ، تلکم الضرورة هي

كتابي المسمى « تهذيب الكامل » ذو الفهارس الزائدة على مائة صفحة ولعلي
أجد فرصة ثانية أتحدث فيها عن هذا التهذيب ، لا من حيث إخراجي إياه ،
بل من حيث إنه أحد الأدلة المادية على ما يتقبله بعض ترائنا الأدبي النفيس
من قبول واسع لا يندى الاصلاح .
والسلام عليكم ورحمة الله

السباعي بيروني

أستاذ بدار العلوم



فتنة خلق القرآن

المؤلف: الأستاذ أحمد زكي صفوت

كانت المعتزلة تقول بنفي صفات المعاني عن الله تعالى — ومنها الكلام — لأن إثباتها يؤدي إلى التشبيه وإلى تعدد القديم ، وذلك ينافي التوحيد ، وكان من النتائج اللازمة لذلك أن قالوا بأن القرآن كلام الله مخلوق . قال صاحب المواقف^(١) « قالت المعتزلة : كلامه تعالى أصوات وحروف ، لكنها ليست قائمة بذاته ، بل يخلقها الله في غيره كاللوح المحفوظ ، أو جبريل ، أو النبي ، وهو حادث » .

وليست المعتزلة أول من قال بخلق القرآن — كما أنهم ليسوا أول من أنكر الصفات — بل إن أول من عرف بالقول بخلقها الجعدي درهم بدمشق . (وهو مؤدب مروان بن محمد آخر خلفاء بني أمية) وأخذ عنه ذلك القول جهم بن صفوان الترمذي زعيم فرقة الجهمية الجبرية فقال بخلقها^(٢) ، إذ أن الجهمية تنكر الصفات .

وذكروا أن بشر بن غياث المريسي — وهو زعيم المريسية من فرق المرجئة — قال أيضا بخلق القرآن في عصر الرشيد ، ونهاه أبو يوسف عن ذلك فلم يمتعه ، فهجره وطرده من مجلسه . وقال : لا تنتهي أو تفسد خشبة (يريد الصلب) ولما بلغ ذلك الرشيد قال : على إن أظفرني الله به أن أقتله ؟ . وظل بشر محتفيا طول خلافة الرشيد ، ولم يظفر به مع شدة طلبه له^(٣)

(١) المواقف ج ٨ : ص ٩٢ (٢) شرح العيون ص ٢٠٣ (٣) وفيات الاعيان ج ١ : ص ٩١

وذكروا أيضا أن حفصا الفرد — وهو من أكابر المجبرة — قال بذلك القول، وأن الشافعي ناظره وكسّره. (١)

وكان الناس في تلك المسألة في عصر الرشيد بين أخذ وترك حتى ولى المأمون فقال بخلق القرآن. وكان من أشد نصراء الاعتزال، وقد أظهر ذلك القول سنة ٢١٢ هـ. وبقى يقدم رجلا ويؤخر أخرى في دعوة الناس إلى مذهبه حتى قوى عزمه في السنة التي مات فيها (سنة ٢١٨ هـ) فحماهم على القول بخلقهم، وكل من لم يقل به عاقبه أشد عقوبة. (٢)

ذكر الطبري أنه شخص من مدينة السلام سنة ٢١٥ هـ لغزو الروم، واستخلف عليها حين رحل عنها إسحق بن إبراهيم بن مصعب، ثم كتب وهو بالركة إلى نائبه ببغداد سنة ٢١٨ هـ كتابا في امتحان القضاة والمحدثين في ذلك، وأمر بإشخاص جماعة منهم إليه بالركة، وكان ذلك أول كتاب كتب في ذلك، ونسخة كتابه إليه:

— «أما بعد، فإن حق الله على أئمة المسلمين وخلفائهم، الاجتهاد في إقامة دين الله الذي استحفظهم، ومواريث النبوة التي أورثهم، وأثر العلم الذي استودعهم، والعمل بالحق في رعيته، والتشمير لطاعة الله فيهم، والله يسأل أمير المؤمنين أن يوفقه لعزيمة الرشد وصريمته (٣)، والإقساط فيما ولاه الله من رعيته برحمته ومنته.

وقد عرف أمير المؤمنين أن الجمهور الأعظم، والسواد الأكبر، من حشو الرعية. وسفلة العامة، ممن لا نظر له ولا رؤية، ولا استدلال له بدلالة الله وهدايته. ولا استضاءة بنور العلم وبرهانه في جميع الأقطار والآفاق — أهل جهالة بالله، وعمى عنه، وضلالة عن حقيقة دينه وتوحيده والإيمان

(١) تبين كتب المفترى، ص ٢٣٩ (٢) تاريخ الطبري ح ١٠. ص ٢٧٩ وحياء الحيوان الكسرى

الدميري ج ١: ص ١١٤، ١١٥ (٣) الصريمة: العزيمة وقطع الامر، والاقباط: العبد.

به، وُنكسُوب^(١) عن واضحات أعلامه، وواجب سبيله، وُقصور أن
يقدروا الله حق قدره، ويعرفوه كنه معرفته، ويفرقوا بينه وبين خلقه،
لضعف آرائهم، ونقص عقولهم، وجفائهم عن التفكر والتدكير، وذلك
أنهم ساووا بين الله تبارك وتعالى وبين ما أنزل من القرآن، فأطبقوا^(٢)
مجتمعين، وانفقوا غير متعاجين، على أنه قديم أول، لم يخلقه الله ويُحدثه
ويخترعه، وقد قال الله عز وجل «إنا جعلناه قرآنا عربيا» فكل ما جعله الله
فقد خلقه، وقال: «الحمد لله الذي خلق السموات والأرض، وجعل الظلمات
والنور» وقال عز وجل: «كذلك نقص عليك من أنباء ما قد سبق» فأخبر
أنه قَصَصُ لأمور أحدثه بعدها، وتلا به متقدِّمها، وقال: «الر كتاب
أحكمت آياته، ثم فصلت من لدن حكيم خبير» وكل مُحْكَم مفصَّل،
فله مُحْكَم مفصَّل، والله مُحْكَم كتابه ومفصَّله، فهو خالقه ومبتدعه.
ثم هم الذين جادلوا بالباطل، فدعوا إلى قولهم، ونسبوا أنفسهم إلى
السنة، وفي كل فصل من كتاب الله قَصَص من تلاوته، مُبْطِل
قولهم، ومكذب دعواهم، يرد عليهم قولهم ونحلَّتْهم^(٣)، ثم أظهروا مع
ذلك أنهم أهل الحق والدين والجماعة، وأن من سواهم أهل الباطل والكفر
والفرقة، فاستطالوا بذلك على الناس، وغروا به الجهال، حتى مال قوم من
أهل السمات^(٤) الكاذب، والتخشع لغير الله، والتكشف لغير الدين، إلى
موافقتهم عليه، ومواطأتهم على سبيل آرائهم، — ترينا بذلك عندهم، وتصنعا
للارياسة والعدالة فيهم، فتركوا الحق إلى باطلهم، واتخذوا دون الله وليجة^(٥)
إلى ضلالتهم، فقُبلت بتركيتهم لهم شهادتهم، ونفذت أحكام الكتاب بهم على
على دغل^(٦) دينهم ونغل أديعهم، وفساد نياتهم ويقينهم، وكان ذلك غايتهم التي

(١) أى عور، (٢) أطلق القيم على الأمر: أحصوا (٣) النحلة: الدعوى (٤) السمات: هيئة
أهل الخير (٥) الوليجة: خاصتك، أو من تخدمه تمدا عليه من غير أهلك (٦) الدغل: الفساد، وهمل
لاذيم كفرح: فسدى الدباغ

ليها جروا ، وإياها طلبوا في متابعتهم . والكذب على مولا هم . وقد أخذ عليهم ميثاق الكتاب ألا يقرلوا على الله إلا الحق ودرسوا ما فيه ، أولئك الذين أصمهم الله وأعمى أبصارهم ، أفلا يتدبرون القرآن أم على قلوب أقفالها ؟

فأرى أمير المؤمنين أن أولئك شر الأمة ، ورءوس الضلالة ، المنقوصون من التوحيد حظا ، والخسوسون^(١) من الإيمان نصيبا . وأوعية الجهالة ، وأعلام الكذب ، ولسان إبليس الناطق في أوليائه ، والهائل على أعدائه من أهل دين الله ، وأحق من يُشتم في صدقه ، وتطرح شهادته . ولا يوثق بقوله ولا عمله ، فإنه لا عمل إلا بعد يقين ، ولا يقين إلا بعد استكمال حقيقة الإسلام ، وإخلاص التوحيد ، ومن عمى عن رشده وحظه من الإيمان بالله وبتوحيده ، كان عما سوى ذلك من عمله والقصد في شهادته - أعمى وأضل سبيلا ، وأعمر^٢ أمير المؤمنين إن أجحس^(٣) الناس بالكذب في قوله . وتخرص الباطل في شهادته ، من كذب على الله ووحيه . ولم يعرف الله حقيقة معرفته ، وإن أولاهم برد شهادته في حكم الله ودينه ، من رد شهادته الله على كتابه وبهت^(٤) حق الله بباطله .

فاجتمع من بحضرتك من القضاة . وأقرأ عليهم كتاب أمير المؤمنين هذا إليك . فأبدأ بامتحانهم فيما يقولون ، وتكشيفهم عما يعتقدون في خلق الله القرآن وإحداثه . وأعلمهم أن أمير المؤمنين غير مستعين في عمله ، ولا واثق فيما قلده الله واستحفظه من أمور رعيته ، بمن لا يوثق بدينه . وخلوص توحيده وبقينه ، فإذا أقروا بذلك ووافقوا أمير المؤمنين فيه . وكانوا على سبيل الهدى والنجاة ، فرهم بنص^(٥) من يحضرهم من اليهود على الناس ،

[١] حسن نصيبه : جعله حيا ذوا حقيرا (٢) أى أجدرهم ، يقال : هو أحق به كفى . وحق كشيح وحق كفى . أى جدير (٣) منه كعب : قدوة . داحل وأثرى عليه الكذب (٤) به : استفهى - سأله عن الشيء .

ومسألته عن علمهم في القرآن ، وترك إثبات شهادة من لم يُقرَّ أنه مخلوق محدث ، ولم يره ، والامتناع من توقيعها عنده ، واكتب إلى أمير المؤمنين بما يأتيك عن قضاة أهل عملك في مسألتهم . والامر لهم بمثل ذلك ، ثم أشرف عليهم وتفقد آثارهم ، حتى لا تنفذ أحكام الله إلا بشهادة أهل البصائر في الدين والإخلاص للتوحيد ، واكتب إلى أمير المؤمنين بما يكون في ذلك إن شاء الله .

وكتب في شهر ربيع الأول سنة ٢١٨ هـ .

وكتب المأمون إلى إسحق بن إبراهيم في أشخاص سبعة نفر ، فأشخصوا إليه ، فاستجهم وسألهم عن خلق القرآن ، فأجابوا جميعا : إن القرآن مخلوق ، فأشخصهم إلى مدينة السلام ، وأحضرهم إسحق بن إبراهيم داره ، فشهراً أمرهم وقولهم ، بحضرة الفقهاء والمشايخ من أهل الحديث ، فأقروا بمثل ما أجابوا به المأمون ، فغلى سديهم ، وكان ما فعل من ذلك إسحق بن إبراهيم .
المأمون (١) .

وكتب المأمون بعد ذلك إلى إسحق بن إبراهيم :

« أما بعد ، فإن من حق الله على خلقائه في أرضه ، وأمنائه على عباده الذين ارتضاهم لإقامة دينه ، وحملهم رعاية خلقه ، وإمضاء حكمه وسننه ، والالتزام بعدلته في بريته ، أن يُسجدوا لله أنه سَمُّهم ، وينصحو له فيما استحقظهم وقلدهم ، ويدُّلُّوا عليه تبارك اسمه وتعالى ، بفضل العلم الذي أودعهم ، والمعرفة التي جعلها فيهم . ويهدُّوا إليه من زاغ عنه ، ويردُّوا من أدر عن أمره ، وينهجوا الرعاياهم سمَّت (٢) نجاتهم . ويقفوا على حدود إيمانهم . وسبيل فوزهم وعصمتهم ، ويكشفوا لهم عن مغطيات أمورهم ومشتبهاتها عليهم ، بما يدفعون الريب عنهم ، ويعود بالضياء والبيضة على كافتهم ، وأن يؤثروا

ذلك من إرشادهم وتبصيرهم ، إذ كان جامعا لفنون مَصَانِعِهِمْ ، ومنتظما لحظوظ عاجلتهم وآجلتهم ، ويتذكروا ما الله مُرِصِدٌ^(١) من مساملتهم عما حُمِّلُوهُ ، ومجازاتهم بما أسلفوه وقدّموا عنده ، وما توفيق أمير المؤمنين إلا بالله وحده ، وحسبه الله وكفى به .

ومما بيّنه أمير المؤمنين برويته ، وطالعه بفكره ، فتبين عظيم خطره وجليل ما رجح في الدين من وكفه^(٢) وضرره ، ما ينال المسلمون بينهم من من القول في القرآن الذي جعله الله إماما لهم ، وأثرا من رسول الله وصفيه نحمد ﷺ باقيا لهم ، واشتباهاه على كثير منهم ، حتى حُسن عذرهم وتزّين في عقولهم ألا يكون مخلوقا فتعرتضوا بذلك لدفع خلق الله الذي بان به عن خلقه وتفرّد بجلالاته من ابتداع الأشياء كلها بحكمته ، وإنشائها بقدرته ، والتقدم عليها بأوليّته التي لا يبلغ أولها ، ولا يدرك مداها ، وكان كل شيء دونه خلقا من خلقه . وحداثاه المحدث له ، وإن كان القرآن ناطقا به ، ودالا عليه ، وقاطعا للاختلاف فيه ، وضاها به قول النصارى في ادعائهم في عيسى بن مريم أنه ليس بمخلوق ، إذ كان كلمة الله ، والله عز وجل يقول : « إنا جعلناه قرآنا عربيا » وتأويل ذلك إنا خلقناه . كما قال جل جلاله : « وجعل منها زوجها ليسكن إليها » وقال : « وجعلنا الليل لباسا وجعلنا النهار معاشا » « وجعلنا من الماء كل شيء حي » فسوّى عز وجل بين القرآن وبين هذه الخلائق التي ذكرها في شيء^(٣) الصنعة ، وأخبر أنه جاعله . وحده فقال : « إنه لقرآن مجيد في لوح محفوظ » فقال ذلك على إحاطة اللوح بالقرآن ، ولا يحاط إلا بمخلوق ، وقال لنبيه ﷺ : « لا تحرك به لسانك لتعجل به » وقال : « ما يأتيهم من ذكر من ربهم محدث »

[١] أرصده : أعد ، وكافأه بالخير أو بالشر [٢] الكف : العيب والائتم .

[٣] أي في حسناتها ، من وثق الثوب كوعده وشيا وشية . أي نقشه وحسنه .

وقال : « ومن أظلم ممن افترى على الله كذبا أو كذب بآياته » وأخبر عن قوم ذمهم بكنذهم أنهم قالوا : « ما أنزل الله على بشر من شيء » ثم أكذبهم على لسان رسوله فقال لرسوله : « قل من أنزل الكتاب الذي جاء به موسى » فسمى الله تعالى القرآن قرآنا وذكرنا وإيماننا ونورا وهدي ومباركا وعربيا وقصصا ، فقال : « نحن نقص عليك أحسن القصص بما أوحينا إليك هذا القرآن » وقال : « قل إني اجتمعت الإنس والجن على أن يأتوا بمثل هذا القرآن لا يأتون بمثله » وقال : « قل فأتوا بعشر سور مثله مفتريات » وقال : « لا يأتية الباطل من بين يديه ولا من خلفه » فجعل له أولا وآخرا ، ودل عليه أنه محدود مخلوق . وقد عظم هؤلاء الجبهة بقولهم في القرآن ، التلم^(٢) في دينهم ، والسجرح في أماتهم ، وسهلوا السبيل لعدو الإسلام ، واعترفوا بالتبديل والإلحاد على قلوبهم ، حتى عرفوا ووصفوا **أَخْلَقَ** الله وفعله بالصفة التي هي لله وحده ، وشبهوه به ، والأشياء أولى بخلقه ، وليس يرى أمير المؤمنين لمن قال بهذه المقالة حظا في الدين ، ولا نصيبا من الإيمان واليقين ، ولا يرى أن **يُحِلَّ** أحدا منهم محل الثقة في أمانة ولا عدالة ولا شهادة ، ولا صدق في قول ولا حكاية ، ولا تولية لشيء من أمر الرعية ، وإن ظهر قصد^(٢) بعضهم وعرف بالسداد مسدد فيهم ، فإن الفروع مردودة إلى أصولها ، ومحمولة في الحمد والذم عليها ، ومن كان جاهلا بأمر دينه الذي أمره الله به من وحدانيته فهو بما سواه أعظم جهلا ، وعن الرشد في غيره أعمى وأضل سبيلا ، فاقرأ على جعفر بن عيسى وعبد الرحمن بن إسحق القاضي كتاب أمير المؤمنين بما كتبه به إليك ، وانصصنهما وعن علمهما في القرآن ، وأعلمنهما أن أمير المؤمنين لا يستعين على شيء من أمور المسلمين إلا بمن وثق بإخلاصه وتوحيده ، وأنه لا توحيد لمن لم يقرب بأن القرآن مخلوق ، فإن قالوا بقول أمير المؤمنين في ذلك فتقدم

إيهما في امتحان من يحضر مجالسهما بالشهادات على الحقوق ، وأنصهم عن قولهم في القرآن ، فمن لم يقل منهم أنه مخلوق أبطلا شهادته ، ولم يقطعا حكما بقوله ، وإن ثبت عفاقه بالعدد والعدد في أمره ، وافعل ذلك بمن في سائر عملك من القضاة ، وأتشف عليهم إشرافا يزيد الله به ذا البصيرة في بصيرته ، وينزع المرتاب من إغمال دينه ، واكتب إلى أمير المؤمنين بما يكون منك في ذلك إن شاء الله » (١) .

فأحضر إسحاق بن إبراهيم جماعة من الفقهاء والحكام والمحدثين . وقرأ عليهم كتاب المأمون هذا مرتين حتى فهموه . ثم امتحنهم رجالا رجلا فترقفوا عن الإقرار بخلق القرآن . وكلهم يقول : « القرآن كلام الله » إلا نفرًا منهم ، وإليك بعض ما دار في مجلس الامتحان :

قال البشر بن الوليد : ما تقول في القرآن ؟ قال : قد عرفت مقالتي لأمر المؤمنين غير مرة . قال : فقد تجدد من كتاب أمير المؤمنين ما قد ترى ، فقال : أنول : القرآن كلام الله . قال : لم أسألك عن هذا ، أنحوق هو ؟ قال : الله خالق كل شيء . قال : هل القرآن شيء ؟ قال : هوشى . قال : فمن خلق . قال : ليس بخالق . قال : ليس أسألك عن هذا . أمخلوق هو ؟ قال : ما أحسن غير ما قلت لك ، وقد استعبدت أمير المؤمنين أن لا أتكلم فيه ، وليس عندي غير ما قلت لك ، فأخذ إسحاق بن إبراهيم رقعة كانت بين يديه فقرأها عليه ووقفه عليها وفيها : « أشهد أن لا إله إلا الله أحدا فردا ، لم يكن قبله شيء . ولا بعده شيء . ولا يشبهه شيء . من خلقه في معنى من المعاني ، ولا وجه من الوجوه » قال : نعم ، وقد كنت أضرب الناس على دون هذا . فقال للكاتب : اكتب ما قال ، ثم قال لعل بن أبي مقازن : ما تقول يا علي ؟ قال : قد سمعت كلامي لأمر المؤمنين في هذا غير

مرة ، وما عندى غير ما سمع ، فامتحنه بالرقعة فأقر بما فيها . ثم قال له : القرآن مخلوق ؟ قال : القرآن كلام الله ، قال : لم أسألك عن هذا . قال : هو كلام الله . وإن أمرنا أمير المؤمنين بشئ سمعنا وأطعنا . فقال للكاتب : اكتب مقالته . وسأل أحمد بن حنبل فقال له : ما تقول فى القرآن ؟ قال : هو كلام الله . قال : أم مخلوق هو ؟ قال : هو كلام الله لا أريد عليها . فامتنع به فى الرقعة . فلما أتى إلى « ليس كمثله شئ » وهو السميع البصير « وأمسك عن » لا يشبهه شئ من خلقه فى معنى من المعانى ولا وجه من الوجوه « قل له إسحق : ما معنى قوله : سميع بصير . قال : هو كما وصف نفسه ؟ قال : فما ممناه ؟ قل : لا أدري ، هو كما وصف نفسه .

وسأل ابن البكاء الأكبر . فأجاب : القرآن مجعول لقول الله تعالى : « إنا جعلناه قرآنا عربيا » والقرآن محدث لقوله : « ما يأتيهم من ذكر من ربهم محدث » قال له إسحق : فالمجعول مخلوق . قال : لا أقول مخلوق ، ولكنه مجعول . فكتب مقالته .

وكتب مقالة القوم رجلا رجلا ، ووجه بها إلى المأمون . فمكث القوم تسعة أيام ، ثم دعا بهم .
« يتبع »

أحمد زكى صفوت

العقد الفريد

تعريف بالكتاب ومصادره

بقلم

الأستاذ محمد سعيد العمري

هذه مقدمة كتاب المتد الذي تقوم بطبعه المكتبة
التجارية الآن ، وقد أتمت أكثره وسيظهر قريباً .

يقدّم كتاب « العقد » لابن عبد ربه من أقدم ما وصل إلينا من كتب
الأخبار والنوادر ، لم يسبقه إلى هذا الباب فيما نعرف إلا ثلاثة نفر : الجاحظ
صاحب البيان والتبيين ، سنة ٢٥٥ هـ ، وابن قتيبة صاحب عيون الأخبار ،
سنة ٢٧٦ هـ ، والمبرد صاحب الكامل ، سنة ٢٨٥ هـ .

على أن ابن عبد ربه وإن كان مسبقاً إلى التأليف في هذا الباب ، قد اجتمع
له في هذا الكتاب ما لم يجتمع مثله في كتاب قبله ولا بعده من كتب هذا الفن
وكان بذلك حقيقاً بالمنزلة العلمية التي أحلها إياها أدباء العربية ، إذ كان
مصدراً من أهم مصادر التاريخ الأدبي التي يُعَوَّل عليها ويُستند إليها ، بحيث
لا بُدَّ من غناه كتاب في المكتبة العربية على غناها وما احتشد فيها من تراث
أدباء العرب .

والحق أن هذا الكتاب هو موسوعة أدبية عامة ، يوشك من ينظر فيه
أن يحزم ، أنه لم يغادر شيئاً مما يهم الباحث في « علم العرب » إلا عرض له ،
وأعنى « بعلم العرب » مجموعة المعارف العامة في الأدب والتاريخ والسياسة
والاجتماع التي تتكوّن منها عناصر الثقافة العربية العامة لعهد مؤلف هذا
الكتاب ، وحتى الفروع التي انشعبت من علم العرب قريباً من ذلك التاريخ
واختصت بالبحث في « علوم الدين » ثم تميّزت باستقلالها — لا يعدم

الباحث أن يجد فروعا من مسائلها قد عرض لها صاحب العقد في أبواب متفرقة من كتابه ، لعله لا يجد لكثير منها بظائر في كثير من الكتب الخاصة للبحث في هذه العلوم .

وثمة فضل آخر يميز صاحب العقد على سابقيه ممن عرضوا لهذا الباب ، هو أن ابن عبد ربه أنلسى من أهل الجزيرة يتحدث عن أدب المشاركة ولا تقصّر مغربيته عن اللحاق والسبق ، ولعل هذا كان بعض دواعي ابن عبد ربه إلى تأليف كتابه ، إذ كان في طبعه من المماقة وحب العَلَب ما يحزه إلى هذا المضمار ، كما سنذكره بعد .

وليس بي من حاجة إلى الحديث عن نهج صاحب العقد في تأليف كتابه فقد تكفل هو ببيان ذلك في مقدمة الكتاب ، ولكن الذي يعينني أن أذكره هنا ، هو أن ذلك النهج الذي سلكه مسبقا إليه وسلكه كذلك من بعده ، كان يستند إلى قاعدة مقررة في « علم الأدب » كما عرفه القدماء . انظر إلى بن خلدون المتوفى سنة ٨٠٨ هـ يقول في مقدمة تاريخه : « هذا العلم - يعنى علم الأدب - لا موضوع له ينظر في إثبات عوارضه أو نفيها ، وإنما المقصود منه عند أهل اللسان ثمرته ، وهى الإجابة فى المنظوم والمنظوم على أساليب العرب ومناحيهم . فيجمعون لذلك من كلام العرب ما عساه تحصل به الملكة من شعر على الطبقة ، وسجع متساو فى الإجابة ، ومسائل من اللغة والنحو مبشورة فى أثناء ذلك متفرقة ، يستقرى منها الناظر فى الغالب معظم قوائين العربية . مع ذكر بعض من أيام العرب ، ليفهم به ما يقع فى أشعارهم منها ، وكذلك ذكر المهم من الأنساب الشهيرة والأخبار العامة ، والمقصود بذلك كله أن لا يخفى على الناظر فيه شيء من كلام العرب وأساليبهم ومناحي بلاغتهم إذا تصفحه ... ثم إنهم إذا أرادوا حدة هذا الفن قالوا : الأدب هو حفظ أشعار العرب وأخبارها والاخذ من كل علم بطرف » .

هذا الخلد الذي ذكره ابن خلدون في تعريف علم الأدب ، كان معروفاً بكل المشتغلين بالأدب في عهد ابن خلدون ، وعليه كان نهج المؤلفين قبل ابن عبد ربه . بعده : يجمعون من أشعار العرب وأخبارها ، ويأخذون من كل علم طرف : ليكون من ذلك سبيل إلى تحصيل الملكة ، وإلى الإجادة في فن النظم والمشور على أساليب العرب ومناحيهم ، وإذا كان ابن عبد ربه لم يقصد من كتابه إلى أكثر من هذا المعنى ، فقد كان ذلك نهجه في تصنيف كتابه والحشيد له والتفتين فيما يقل ويختار من أشعار العرب وأخبارها ، ومن أطراف كل علم وطرائفه .

ولقد وفق ابن عبد ربه فيما جمع لكتابته من فنون الأخبار ورعته العناية برعاية هيات لكتابته الخلود والذكر ، فإن كثيراً مما اجتمع له في هذا الكتاب قد عصفت الأيام بمصادره الأولى فدرست آثارها وضاعت فيما ضاع من تراث المكتبة العربية وآثار الكتاب العرب . وبقي العقد خلفاً منها لا غناء عنه ولا بديل منه ، يرجع إليه الأديب والمؤرخ واللغوي والنحوي والعروضي وصاحب الأخبار والقصص ، فيجد كل طلبته وغرضه ، ولا يستغنى عنه غير هؤلاء . من طلاب التوارد والطرف في باب الطعام والشراب والغناء والنساء . والحرب والسياسة والاجتماع ومجالس الأمراء ومحاورات الرؤساء ، وغير ذلك مما لا يستوعبه الحصر ولا يبلغه الإحصاء .

على أن ابن عبد ربه لم ينظر فيما جمع لكتابته من الفنون نظر المختص . بحيث يختار ما يختار لكل فرع من فروع المعرفة بعد نقد وتمحيص واختبار فلا يقع منه في باب من أبواب الفن إلا ما يجتمع عليه صواب الرأي عند أهله . لا ، ولكنه نظر إلى جملة ما جمع نظر الأديب الذي يروى النادرة والخلوة وموقعها ، لا انسجة الرأي فيها ، ويختار الخبر لتمام معناه لا لصواب موقعه عند أهل الرأي والنظر

والاختصاص؛ انظر إليه فيما روى من حديث الرسل عليه السلام مثلاً، تجد الصحيح والمردود والضعيف والمتواتر والموضوع؛ واقرأ له ما نقل من حوادث التاريخ وأخبار الأمم والملوك، تجد منه ما تعترف وما تسكر، وما تصدق وما تكذب، وما يتناقض آخره وأوله؛ ولم يكن ابن عبد ربه من الغفلة بحيث يجوز عليه ما لا يجوز، ولكنه جامع أخبار ومؤلف بوادر، جمع ما جمع وأتم ما أتم، وكل ناظر في الكتاب بعد ما يأخذ وما يدع؛ ذلك كان شأنه وشأن المؤلفين في هذا الفن من قبله ومن بعده، على حدود متعارفة بينهم ورسوم موضوعة. على أن ذلك لا يعني أن ما جمّع من مثل تلك الأحاديث وهذه الأخبار ليس له مغزاه عند أهل الاختصاص والعلم، ولكنها أشياء للاستدلال لا للدليل، كما يقول أصحاب المنطق.

ذلك هو موجز الرأى في التعريف بهذا الكتاب وقيمه فيما تعرض له من أبواب العلم والآداب، وبقي علينا أن نعرف المصادر التي استند إليها ابن عبد ربه من الكتب والرواة.

يقول ابن عبد ربه في مقدمته: «وقد ألفت هذا الكتاب، وتخيرت جواهره من متخير جواهر الآداب وعصرول جوامع البيان، فكان جواهر الجواهر ولباب اللباب، وإتمالى فيه تاليف الاختيار، وحسن الاختصار، وفرش لصدر كل كتاب؛ وما سواه فمأخوذ من أفواه العلماء، وماؤا عن الحكماء والآباء...»

وهذا الذى يقوله المؤلف فى وصف كتابه، يدعونا إلى السؤال: من أين اختار ابن عبد ربه مختاراته؟ وماهى مصادرہ الأولى؟... انظر إليه تحذ يروى عن الشيبانى، والمدائنى، والأصمعى، وأبى عبيدة، والعتبى، والشعبي، والسجستاني، والجاحظ، وابن قتيبة، والمبرد، والرياشى، والزيادى، وان

سلام ، واب الكبي ، وغيرهم من علماء المشاركة : وعن الخنسي ، وابن وضاح ،
وبقي بن مخلد ، من علماء الأندلس : فأى هؤلاء . لقي ابن عبد ربه فأخذ عنهم
شفقة إلى شفة ، وأيهم نقل إليه من أخباره راوية عن راوية ؟ . .

لم يعرِص أحدٌ ممن ترجموا لابن عبد ربه — للحديث عن رحلته له إلى
المشرق . إلا فروضاً نظرية استبسطها بعض المتأخرين لدلائل يستند إليها في
كتاب « العقد » ، ولانراها تصلح للاستدلال : فلم يبق إلا أن صاحب العقد
قد رَوَى من أخبار المشاركة ما نقل إليه حيث هو في مقامه من قرطبة ، ولم
يعبر البحر ولم يركب السحراء : وقد كان من شيوخ ابن عبد ربه في الأندلس
كما سندكرة بعد : الخنسي ، وبقي بن مخلد ، وابن وضاح : وللاولين منهم
رحلة إلى المشرق ورواية .

على أن كثيراً من كتب المشاركة وعلومهم كانت ذائعة بالأندلس لعهد
ابن عبد ربه ، وكان لها عند العلماء منزلة ومكان : فليس ثمة ما يمنع أن يسكون
ابن عبد ربه قد استعان كثيراً أوقليلاً بما كانت تضم المكتبة العربية في قرطبة
من آثار المشاركة .

وقد قدّمنا القول في صدر هذا البحث أنه لم يسبق ابن عبد ربه إلى التأليف
في باب الأخبار والذرائع على هذا النحو إلا ثلاثة نفر : المحافظ ، وابن
قتيبة ، المبرد .

أما الجاحظ والمبرد فقد كان لهما نهج في التأليف يخالف نهج العقد ، على
انما فهم في الموضوع والغرض : فكان انتماء ، بما اطلع عليه من مؤلفاتهما
في المادة لا في الطريقة : وأما ابن قتيبة ، فإن بينه وبين ابن عبد ربه مشابهة
من وجوه ، حملت بعض الباحثين على الزعم بأن صاحب العقد كان في نهجه
وفي تبويبه لاحقاً مقلداً ، بل قد غلا بعضهم في الاستنتاج فزعم أن ابن عبد ربه
قد سطا على كثير من كتب ابن قتيبة فنقلها نقلاً إلى عقده بحالها من غير تغيير

كبير : وإنه مما يقوى هذا الزعم ، تلك الشهرة العظيمة التي كان يحظى بها ابن قتيبة عند أهل الأندلس ، حتى كانوا يهتمون من حلت مكتبته عن مؤلفاته . ولكن العقد الفريد على الرغم من ذلك غير عيون الأخبار ، وابن عبد ربه غير ابن قتيبة ، ولكل من الرجلين شخصيته المتميزة بوضوح من خلال مختاراته ، ولكل منهما مزاجه وروحه ومذهبه وحرته الذي يعش فيه ويصدر عنه ؛ فسواء كان هذا الزعم صحيحاً أو مبالغاً في الاستنتاج ، لم يصير ذلك صاحب العقد شيئاً ، وإن ينصر شيئاً من قدر كتابه : إذ كانت المادة التي اجتمع منها الكتابان ليست ملكاً لأحد الرجلين ، ولا هي أثرٌ من إنشائه الأدبي الخالص ؛ ولكنها تراث مشترك يتوزع أبناء العربية مما خلف آباؤهم .

... وليس معنى أنه لم يسبق ابن عبد ربه في بابه الإلهؤلاء نفر الثلاثة . أنه لم يأخذ عن غيرهم ، ولكن الذي نعينه أن انتقاءه يكتب هؤلاء الفر كانت أظهر دلالة على نفسها ، وإلا فقد كانت مكتبة قرطبة هذا العهد حافلة بطائفة من الكتب لم يجتمع مثلها في زمان في مكان ، فلا بد أن يكون ابن عبد ربه قد استعان منها بالكثير ، إلى جانب ما أخذ من أفواه العلماء المغاربة الذين كانت لهم رحلة إلى المشرق أذاعوا بها علم العربية بين الشرق والغرب .

ويقول الأستاذ أحمد أمين عميد كلية الآداب في جامعة نواذ الأول ، في بحث نشره للتعريف بصاحب العقد (مجلة الثقافة — العدد ٩٤ - ١٥ أكتوبر سنة ١٩٤٠) : « إن أمالي أبي علي القالي كانت هي النواة الأولى التي بدورها أبو علي في بلاد الأندلس من علوم المشرق . وعليها تخرج مشهورو الأدباء في الأندلس ، ومنهم ابن عبد ربه » .

وظاهر كلاله الأستاذ العميد صريح في أن ابن عبد ربه كان لاحقاً لأبي علي القالي، وأنه من تلاميذه، وأن كتاب «الأمالي» أسبق من «العقد الفريد» وأنه أول ما نقل إلى المغاربة من علم المشرق...

وأرى هذا كله لا يستند إلى دليل من التاريخ، فقد كان مقدم أبي علي القالي إلى الأندلس بعد وفاة ابن عبد ربه بسنتين وأشهر (توفي ابن عبد ربه بقرطبة سنة ٣٢٨)، وكان مقدم أبي علي القالي في إمارة عبد الرحمن الناصر سنة ٣٣٠، وكان تأليف كتابه الأمالي بعد مقدمه سنين؛ إذ كان هذا الكتاب هو مجموع محاضراته في جامع قرطبة.

فإذا أضفنا إلى ذلك أن ابن عبد ربه قد فرغ من تأليفه كتابه «العقد» في سنة ٣٢٢ على ما رجحه، وقد رنا المادة التي أملئ فيها أبو علي محاضراته في جامع الزهراء قبل أن يجمعها في كتاب ببضع سنين، كان لنا من ذلك برهان لا يدفع بأن «العقد» لفريد أسبق من الأمالي ببضع عشرة سنة؛ فلا وجه هناك القول بأن عبد ربه كان من تلاميذ أبي علي، وأن كتابه على منهاجه. وأما قوله إن كتاب الأمالي كان الواو الأولى من علم المشاركة في الأندلس فينقضه ما كان معروفاً قبل ذلك في الأندلس من كتب الفوم، حتى روى ابن كثير في تاريخه: أن أهل المغرب كانوا يتهمون من لم يكن في بيته من مؤلفات ابن قتيبة شيء؛ (توفي ابن قتيبة سنة ٢٧٦، وكان مولد أبي علي سنة ٢٨٨). وكان للمغاربة من العناية بتحصيل علم المشرق والتبكير إليه ما دعا المستنصر إلى أن يرسل وراء النسخة الأولى من كتاب الأغاني لأبي الفرج فيشتريها بألف دينار...

أضف إلى ذلك أن رحلة المغاربة إلى الشرق كانت متصلة لطلب العلم منذ أوائل القرن الثالث؛ فلا يمكن مع هذا أن يكون علم أبي علي جديداً على أهل الأندلس في أواسط القرن الرابع، وأن يكون نواة وقودة ومنشئة مدرسة

يتخرج عليها مثل ابن عبد ربه مؤلف العقد ..

ويتحدث ابن عبد ربه في مقدمته عن « تأليف الاختصار وحسن الاختصار » : « أى معنى لما يذكر من حسن الاختصار في هذا المقام ؟ أترأه يعنى حسن الاختصار في المجموع ، أو في كل خبر على حدة ؟ أعنى : هل كان ابن عبد ربه يروى الخبر بحروفه كما سمعه أو قرأه من غير اختصار فيه ، وإنما كان يختصر في جملة ما يروى من الأخبار بحيث لا يثبت منها إلا ما تدعو الحاجة إليه ، أو كان يختصر الخبر نفسه فيحذف من حروفه ما يحذف وينقص ما ينقص ذهابا إلى الاقتصاد في التعبير عن المعنى الذى ينقله ؟ ..

أقول : هذا العقد بين أيدينا ، وقد نظرت فيه طويلا ، وعاددت النظر مرات ؛ فبدأ لى من طول المراجعة أمر لا بد من التنبيه إليه : ذلك أن بعض وداعى ابن عبد ربه في تبويب كتابه ، كانت تقتضيه أن يثبت الخبر مرات في أبواب متفرقة ، لصلاحيته للدلالة في أكثر من موضوع واحد ؛ فإذا أنت حققت النظر في هذه الأخبار المكررة فقل أن تجد منها خبرا مرويا في موضعين بحروفه على وجه واحد ؛ فثمة الحذف والزيادة والإبدال ؛ وليس هناك من سبب — فيما رى — لهذا الاختلاف في رواية خبر واحد في كتاب واحد لمؤلف واحد ، إلا أن يكون المؤلف يملك من حرية التصرف في رواية هذه الأخبار ما يسمح له أن يروىها بالحذف والاختصار حيناً ، وبالبسط والزيادة حيناً آخر ؛ ... فهل كان ذلك بعض ما يعنيه ابن عبد ربه « بحسن الاختصار » ؟ ... ولقد يكون هذا الخلاف في رواية خبر واحد نتيجة لازمة لاختلاف الرواة الذين ينقل عنهم ، أو نتيجة لازمة لاختلاف الكتب التى ينظر فيها ويقتبس منها ؛ ولكن كيف يكون التعليل حين يكون راوى الخبر في الموضعين واحدا ، والكتاب المنقول عنه واحدا كذلك ؟ ...

أظن أنه يحق لي إزاء مثل ذلك أن أزعم بأن ابن عبد ربه لم يكن ينظر إلى شروط الرواية تلك النظرة المتحرحة التي تفرض على مثله في هذا المقام أن يلزم جانب الحرص في المحافظة على نص ما يرويه بحروفه ، وأنه كان يجين نفسه أن يتصرف في رواية بعض الأخبار تصرفاً يؤدي بها معناها دون حروفها ؛ وأحسب ذلك يصلح تعليلاً لانفراد ابن عبد ربه في بعض ماورد في كتابه من نصوص تحالف ما أجمع عليه رواة في مختلف كتب الأخبار والنوادر ، وأحسبه كذلك سبباً فيما التزمه صاحب العقد ونبه إليه في مقدمته ، وهو حذف الأسانيد فيما روى من أخباره .

فإذا صح ذلك ، كان العقد إلى جانب ما قدمنا من التعريف بمزاياه ، مرجعاً انزياحاً يمكن الاستناد إليه في بحث شئ من التطورات اللغوية لبعض معاني العربية بين الشرق والغرب .

صحيح أن بعض هذا الاختلاف في رواية بعض الأخبار قد يكون مرجعه رواية الكتاب نفسه وكتبته ونساخه ، ولكن إذا صح في قليلها لا يصح في سائرهما .

بني أن نسأل : لماذا قصر ابن عبد ربه كتابه على أخبار المشاركة وهو من علماء وتحصيلاً ومعرفة بأداب قومه ، وقرطبة هي ما هي في ذلك العصر الزاهر في الأدب والعلم والفن والسياسة ؟ ...

تعليل ذلك سهل ميسور لمن يعرف تاريخ ذلك العصر في قرطبة وبغداد حاضرتي البلاد العربية في الغرب والشرق .

لقد كان فرار عبد الرحمن الداخل ابن معاوية بن هشام بن عبد الملك بن مروان إلى الأندلس بعد سقوط الدولة الأموية في المشرق ، محاولة جريئة لإقامة حكومة أموية في المغرب بإراء الحكومة العباسية في بغداد ، ولقد حالف

التوفيق عبد الرحمن الداخل فتم له كثير مما أراد ، وأقام عرشاً لبنى أمية في الاندلس يتوارثه بنو سيدا عن سيد ، كلهم يحرص على النهوض بدولته إلى المنزلة التي يجعلها تناظر بغداد . فمن ذلك كانت المنافسة بين الدولتين في الشرق والغرب دائبة لا تئى . وكانت الوفود لا تفتأ ساعية بين الحاضرتين ، فلا يظهر جديد في بغداد حتى يكون نبؤه في قرطبة ، ولا ينجم نجم في قرطبة حتى يذيع خبره في بغداد ؛ واتخذت المنافسة بين الدولتين مظهراً علياً يبدو أثره فيما كان من اهتمام المغاربة بالرحلة إلى الشرق لتزود من معارفه ، وفيما كان من تطلع المشاركة إلى الاندلس ليعرفوا كل جديد من خبره وما أحدث علماءه وأدباؤه في مختلف فروع المعرفة .

على أن المغاربة مع ما كان فيهم من اعتداد بأنفسهم وعصبية لبلادهم لم يكن منكوراً لديهم أن علم العربية في المشرق كله ، منه نشأ وفيه نما وربما : فكانت إليه أنظارهم ، وإليه حججهم وقبلتهم ، ولا يتم تمام العالم منهم — عند الرؤساء وعند العامة — إلا أن يكون علمه مشرقياً .

وكما نشاهد في مصر لعهدنا من يتزايد في الفضل بكثرة ما يروى من علم الاوروبيين وما يقص من مشاهداته لديهم وما يروى من أخبارهم — كان هنالك في ذلك العهد ..

... وفي ذلك العهد كان ابن عبد ربه ، وكان في به وقد رأى المنزلة التي ينزها علماء المشاركة من نفوس قومه ، والمكان المرموق الذي تحتله مؤلفاتهم وكتبهم حتى كان شأن ابن قتيبة وكتبه عندهم ما قدمنا — كان في به وقد رأى ذلك ، فدبر أمراً ، وأحكم خطة ، واتخذ طريقاً : ثم خرج على الناس بكتابته يقول : هأنذا . وهام أولاء !

وكان علماء الاندلس يرحلون إلى المشرق ، فرحل المشرق إلى الاندلس في كتاب ابن عبد ربه ..

ذلك وجه الرأى فيما أحسب لاقتصار كتاب ابن عبد ربه على أخبار المشاركة إلا قليلا منه ، لأرى لذلك وجهها سواء .

ورحل كتاب ابن عبد ربه إلى المشرق تسبقه شهرته ، ووقع في يد صاحب ابن عباد ، فأقبل عليه مشوقا ملمه ويا يتمس فيه علم ما لم يعلم ، فما هو إلا أن نظر فيه حتى طواه وهو يقول أسفا : هذه بضاعتنا ردت إلينا . . ثم دار الزمان وجدت الحوادث في آثار الرب فأخذتهم بالسنين ونقص من الأموال والأنفس والثمرات ، وتبعثرت المكتبة العربية نثلت بعد امتلاء ؛ ولكن علم المشاركة ظل محفوظاً بين دفتى كتاب ابن عبد ربه المغربي الاندلسي الفرطى . . ١

هذا . وقد كان كتاب العقد من بعد ، مرجعاً له خطره ومقداره عند كثير من علماء المشاركة ؛ فنقل عنه القلقشندى فى صبح الأعشى ، والنوبرى فى نهاية الأرب ، والأبشيمى فى المستطرف ، والبغدادى فى خزانة الأدب ، وابن خلدون فى المقدمة ، وغير هؤلاء كثير ، حتى قل أن يخلو كتاب من كتب النواذر بعد إلا كان العقد مرجعاً وخزانة عليه . ولو أننى ذهبت أستقصى أسامى الكتب التى سطا أعجابها على العقد فاحتملوا من خزائنه ما أغناهم وذهب بصيتهم وشهرتهم كل مذهب — لأعيانى البحث وانقطع بى دون الاستقصاء .



ولكن هذا الكتاب على ما قدمت من وصفه ومن خبره واحتفال العلماء به ، لم يسلم من عبث الأيام ، وعدا عليه ماعدا على كثير من رآئنا العربى فى الشرق والغرب ، فلم يصل إلينا إلا بعد ما تناولته أيدي العابثين بالمسخ والتشويه والحذف والزيادة ، حتى أوشك — بما دخل عليه — أن يفقد قيمته العلمية عند أهل البحث والنظر .

وكانت أولى طبعاته في مصر سنة ١٢٩٣ هـ. ومن هذه الطبعة كل الطباعات التالية، فهي صورة منها بما فيها من اللط والتجريف والختو والنقص، ولم يحاول أحد منذ ذلك التاريخ أن ينظر في هذه المرسوعة العربية نظر العالم المحقق فيخرجها لقراء العربية في صورة أدنى إلى المكان. بلى. قد حاول هذه المحاولة غير واحد من أهل التحقيق ثم ارتدوا جميعاً على أعقابهم، ومن هؤلاء من يعد رأساً في الآداب العربية، منهم الأسادة الأعلام أصحاب «مختار العقد»: المرحوم محمد الحُضْرِي بك، والمرحوم عبدالحق عمر بك، والمرحوم عبدالحكيم محمد، والاستاذ الشيخ عبد العزيز خليل بك. - أوال الله حياته! انظر إليهم يقولون في مقدمة المختار بعد كلام في وصف العقد:

«... غير أننا فيه ثلاثة عيوب كادت تذهب بحسنه وتمحو الأثر من استفادة الناس به: أما الأول فتجرف يكاد المعنى يضيع بسببه في كثير من مواضعه: حتى سمعنا من أديب كبير أن إصلاح العقد الفريد مما ليس في مكنة إنسان؛ وبين لك هذا أن تنظر إلى مثل هذه الجملة: «والفرح في أهلك»، ثم تعلم أنها حرّفت عن: «القدح في الملك» وحينئذ يظهر لك صعوبة هذا الإصلاح حقيقة... الخ».

قلت: ولو أن الأمر اقتصر على مثل عبارة «الفرح في أهلك»، والقدح في الملك، لكان الأمر أهون مما قدروا...

وسمعت من لا أتهم أن المرحوم الأستاذ المرصفي، شيخ أدباء الجيل، هم مرة أن يقرأ العقد لتلاميذه ثم نكص: اتفاقاً من مشقة تصحيحه. فإذا كان هذا الخبر صحيحاً، ولا أحسبه بعيداً من الصحة، فإن فيه الدلالة على مقدار ما عبثت الأيام بأصول هذا الكتاب، وما يعترض سبيل تصحيحه من أهوال...

قلت : إن في النسخة التي بين أيدينا اليوم من العقد ما فيها من المسخ والتجريف والنقص والزيادة . أما المسخ والتجريف فحسبي الإشارة إلى نوعهما بما ذكرت قبل من قول أصحاب « مختار العقد » ، وأما النقص فإن مراضعه طهرة في هذه الطبعة بما زدت من العبارات والحروف بين العلامتين [] ، وأما لزيادة فحسب القارىء منها مثل واحد أنبئه إليه : فقد كانت وفاة ابن عبدربه مؤلف العقد على التحقيق سنة ٣٢٨ هـ ، فمن أين له أن يترجم في أخبار الخلفاء ونواريهم للراضى والمستقى ، والمستكنى ، والمطيع ، وكلهم بعد وفاة ابن عبدربه ؟

انظر الجزء الخامس من هذه الطبعة .

ذلك هو العقد الفريد كما كان . وهاهو ذا اليوم بين يدي قارئه ، لا أزعج أنى بلغت به كل ما أردت ، ولكنى بذلت له كل ما أطق ، وحسبي أن أجد بين يدي قرا العربية اليوم نسخة من هذه الموسوعة الجامعة أقرب إلى الكمال والسحة ؛ لأشعر بالرضا إلى ما بذلت من جهد وما أنفقت من عافية ، ولا أحاول أن أصف عملي بأكثر مما يصف نفسه ، ولى من حسن تقدير القراء فيما أحسنت ، رواسع مغفرتهم فيما قصرت ما يمنعني من استجداء الثناء أو تقدير المعاذير ، والله حسبي !

وإذ كان العقد على ما قدمت من قيمته لكل باحث ، كان لابد لتمام نفعه أن يكون لها فهرس ترشد إلى أبوابه وتهدى إلى مسالكه ، فعنيت بأن أقسم فهرسه إلى خمسة أنواع :

- ١ — فهرس الموضوعات ، وقد جملمته ملاحقا بكل جزء من أجزائه
- ٢ — فهرس الأعلام ، ويشمل كل ما بضم العقد بين دفتيه من الأسماء والكنى ، من غير التفات إلى مراتبهم العلمية .

٣ - فهرس القوافي .

٤ - فهرس النباش والبطون والأماكن والبلدان والطوائف .

٥ - فهرس أنصاف الأبيات .

وهذه الفهارس الأربعة الأخيرة ملحقة بالجزء الأخير من الكتاب ، مرتبة على حروف الهجاء .

وأحسب أنه كان يسعني أن أجعل الأسماء فهرساً سادساً ، لولا أن رأيتها مجموعة في كتاب واحد من حواهر العقد ، بحيث لا يصعب على القارئ أن يهتدي منها إلى ما يريد من غير احتياج إلى فهرس يهتدي إليها .

وقد ارتضيت أن أجمل الكتاب في ثمان مجلدات ، إذ كان العقد - على أنه كتاب العالم والأديب والمؤرخ - مما لا يستغنى عنه طالب القصص والنوادر ، وملمس الفكاهات والمناجيح ، ومتبوع الأخبار والطرف ؛ ومثل هذا الكتاب الذي يدنس للرياسة والمهو ، ينبغي أن يخفى بحمه ؛ ليسهل على صاحبه في السفر والحضر ، وفي الحديقة والمنزل .

... ويبقى أمر لابد من التنبيه إليه ، ذلك أني آثرت تسمية الكتاب بالاسم الشائع الذي يعرفه به أكثر قراء العربية اليوم في مختلف أقطارها ؛ وهو « العقد الفريد » ، وإنما سماه مؤلفه يوم ألفه « العقد » فقط ، واستحدث المتأخرون هذه الصفة « الفريد » . وفق إلى هذا الرأي المستشرق الألماني بروكلمان (Brockelmann) . وانه بعض الباحثين من كتاب العربية ؛ ويرجح الأستاذ جبرائيل سليمان جندور في كتابه (ابن عبدربه وعقده) أن زيادة « الفريد » في اسم الكتاب وقعت فيما بين سنتي ٦٥٢ - ٥٨٥٠ ، وقد استند في رأيه ذلك إلى دلائل حقيقة ، باستدس النظر ، فمن شاء فليرجع إليها (ص ٢٩ - ٣١) فإن في ذكرها هناك غناءً وكفاية .

خطرات سريعة

لأستاذ مهنين من مخلف

اعتزنا بعون الله أن نكتب خطرات سريعة في كل عدد يصدر من مجلتنا،
راحين أن تكون درة مصغرة لما يشغل الأفكار والعقول في المجامع والصحف
باقدين ما يستحق النقد .

نعم إن النقد في مصر عسر؛ لأن الناس يحبون أن يحمّدوا ، وما دروا أن
الحقيقة بذت البحث ، وأن شرطنا الإخلاص والصدق ، وسيرى حضرات
القراء مجموعة صالحة من آداب وأخلاق ونظم واجتماع وحرب وسلم .

مبهر المسبح ضج العالم ضجيجا شديدا في ليلة عيد الميلاد من هول الحرب
التي تفكّت بالإنسانية ، وتناقض تعاليم المسيح صلوات الله عليه ، ورثوا لاتباعه
الذين حرفوا رسالته عن موضعا ، وأعمتهم المصالح المادية حتى انقلبوا وحوشا
ضارية ، وربطت ليلة الميلاد بين أقاصى العالم وأدانيه ، وبالرغم من أن العالم
يخوض في بحار من الدماء فلم ينس أتباع المسيح في هذه الليلة أفراحهم التقليدية
على طريقتهم ، وأن فيها إيقاظا لمشاعرهم وسرورا بأنفسهم وتذكيرا بدينهم ،
وكيف لا ؟ وأرواحهم تتخطى الأحيال لتتصل بعيسى بن مريم ، ويحيى
مولد الرسول الكريم محمد بن عبد الله خاتم النبيين ﷺ فنفرح فرحا - بالرغم
من مظاهره - أعده مكتوما ، ليس فيه النبض المتناسك الذي ينتظم العالم
المسيحي في ليلة الميلاد .

إننا نريد أرواحا في عالم السماء تحملها الأسلاك من مصر إلى الحجاز إلى العراق إلى اليمن ، إلى الهند إلى البحرين ، إلى جاوه ، إلى المغرب ، إلى جراز البحار ، ريتنادى أهل المتسارق والمغارب من أمة محمد أن قد ولد في مثل هذا اليوم النبي الأمين فجددوا أيها المسلمون شباب دينكم ، وطهروا أيديكم من الأرجاس والأورار ، وامرحوا واطربوا طربا هو إلى مناجاة الأرواح أقرب منه إلى مفاتن الأجسام . هنالك يتلفت من لم تبلغه الدعوة . من محمد ؟ وما رسالته ؟ فينتقل نور محمد من عالم إلى عالم ويسرى ضياء رسالته في الخافقين كما سرى من قبل في أطراف الأرض فيهدى الله لدينه من يشاء .

لجنة بحث حالة اللغة العربية في المدارس

ألغت في وزارة المعارف لجنة لدراسة حالة اللغة العربية دراسة شاملة في مدى عام كامل قوامها أصحاب العزة الأساندة : الدكتور طه حسين بك . جاد المولى بك . أحمد أمين . محمد علي مصطفى . عبد الحميد حسن . علي الجارم بك . أمين الخولي . إبراهيم مصطفى . ويظهر أن طول الزمن الذي تبحث فيه سيكفل لها امتحان كل فكرة ، وتقليبها على وجوهها المختلفة ، وزيارة مختلف المدارس زيارته تلمس الداء في موضعه . أما رأى كاتب هذه السطور باعتباره مدرسا صاحب شأن في القضية : فإننى أسأل الله التوفيق لهذه اللجنة ، وأن يبارك في مشروعاتها كما بارك في المدة التي تدرس فيها شؤون اللغة جملة وتفصيلا . والإصلاح الحقيقي الذي نرجو أن يطول أمده - يريد آراء ليست متطرفة ولا رحيمة . يريد نظرا إلى مقدار ما يستفيد عقل الطالب من جهة وحافظته من جهة ، والموازنة بين مقادير الثقافة في الحالتين ، يريد نظرا إلى أن معلومات الطلبة الآن خاطفة غير مستقرة ، وإلى أن ما يتعلمونه قليل التهذيب الصحيح لأخلاقهم وأذواقهم . الطالب يتعلم أدب الدين ولا يؤثر فيه أدب الدين شيئا . يتعلم تاريخ

دب اللغة من السنة الأولى الثانوية إلى السنة الخامسة ولا يستقر ذلك التاريخ في وعبه إلا ربثها يؤدي الامتحان ، فإذا ذكرت له ما أخذ في عام سابق ظهرت بهشة في عينيه ، يتعلم القواعد العربية ، ولا يكاد يقيم لسانه لحنًا . يتعلم لإنشاء والمدرس مثقف كراماته من أول العام إلى آخره يملأ ويفرغ سنوات متوالية ، والوزارة تقول له : هات ، كم عدد موضوعاتك يا همام ؟ ومع ذلك يطالب المنتهى لا يحسن كتابة رسالة إلى أحد من الناس . ما الرأي الصالح ؟ مهج طويلة أم قصيرة ؟ طريقة "تدريس عقيمة أم سديدة ؟ أكتب إلى أبنائي الطلبة تثير ما كن من المشاعر أم تمته ؟ ما السر في أن الطالب تتأثر ثابيه وأفكاره بالبيئة الخارجية الماسدة ويتقبل ما تمرضه عليه أكثر مما يتأثر بالبيئة المدرسية الصالحة ، ويزدد ما يتعلمه في المدرسة ازدرادا ؟ يقولون مدرس . والمدرس لم يقصر فيما تسنه الوزارة يوما ما فهو يجهد نفسه ويكد كل قواه في أداء الواجب المسمون من مناهج وكتب حتى كاد يكون راهبا في صومعته . لا تدع له الأعمال المدرسية وقتا من مسائه يخاط الناس ويتعرف بيوهم وأهواءهم وربما كان ذلك عيبا في المدرس بيد الوزارة إصلاحه . ومن عرب ملاحظاتي أنه حينما تسوء النتائج تقوم النورة كل عام فتتملق الصحف طلبة أن العيب قد يكون في المدرس ، والمدرس موظف ملجم لا تفسح له لسان المجال ليرد عليها ويدافع عن نفس مظلومة بريئة منهركة القوى .

دأب حضرة صاحب المعالي وزير المعارف الدكتور هيكل باشا في وزارته الأولى للمعارف أن يزور المدارس فجأة ليتعرف حال اللغة العربية خاصة بعد المدرس في حالة سارة يحسن الشرح والإيضاح فيرتاح معاليه ويعرب عن سروره . ويدخل المعتش ليؤدي عمله في دروس اللغة العربية فيجد المدرس يحسن تمسير المنهج ويجد حسن أثره في الطلبة ويسألهم فيما درسوه فيجيبون .

إذا لماذا تضعف اللغة العربية ؟ هذا لغز على اللجنة الموقرة أن تحله .

الواقع أن النظر في الإصلاح موضوع متشعب النواحي يحتاج إلى أن نستلهم الله السداد لهذه اللجنة حتى تثمر الثمر الشهى إليه إن شاء الله تعالى !

أسرة الشعر برار العلوم :

قرأت في بعض الصحف الأدبية أن إقيفا من أساندة الأدب العربي بدار العلوم كوتن أسرة للشعر تنظم الطلبة الشعراء بالدار . وماذا بك يجدد على دار العلوم التي أخرجت للامة ولا تزال تخرج النخبة من الأدباء في مصر من عهد إنشائها إلى يوم الناس هذا ، شعراء الذين شربوا من رحيق هذه الدار امتازوا ، الديباجة المصقولة ، والألفاظ المتخيرة ، وسلاسة الأملوب ، وعمق المعنى ، هم أبناء اللغة العربية الأبرار ، ورب شاعر من غيرهم يقول الشعر العربي فته كسر اللغة وجهه ، وتجنب لمعانيه وأساليبه وأخيلته . ولولا أن رجال دار العلوم يخرجون منها إلى حرفة التدريس التي يقصر عليها المجهود سكرة وعشيا لما جرؤ أحد أن يتهمهم بقلة الإنتاج . ولكن أين المصنفون الذين لا يقصدون من قولهم غرضا مستورا ؟ . ولما كان الشيء بالشيء يذكر فقد حضرت حفلا بالدار من سنوات لذكرى المعفور له الأستاذ أبي الفتح الفقي طيب الله ثراه ! فأجاد الطلبة رثاءه والتنويه بفضلته شعرا كما أجادوا ثرا ، واكنى افتقدت في القائلين من الطلبة الخطيب المرتجل ووددت أن تمنى روح الارتجال الخطابي في الطلبة ، وأن يتسابقوا إلى هذا الغرض الجليل في المباريات الأدبية والموضوعات الاجتماعية التي تشغل الأذهان .

كان الأستاذ الأديب إبراهيم سلامة المدرس في دار العلوم الآن خطبة مرتجلا فياضا وهر طالب في دار العلوم ، ثم سمعته يخطب إبان الثورة المصرية

في جامع ابن طولون فنجمن إعجاز ملك على حوامي، ثم قرأت في الجرائد فيما أنه زلزل الدنيا بخطبه الارتجالية لترشيح المرحوم سعيد باشا في الانتخابات في الإسكندرية حتى أجلسه على كرسي النياة، فارجو أن يكون عميق الأثر في طلبة المدرسه حتى يعيدوا الخطب الارتجالية، وألا يكون قلبه أدركه الثيب وإن شابت مفارقة.

والى أوفى في وقت قريب إلى حضور بعض مساجلاتهم وخطبهم فأجد أمل قد تحقق!

أدب الحرب :

لعل أكون من المخضرمين الذين أدركوا الحرب العالمية السابقة وفهموا كنهها من تدرجات حياة بسببها فأوا تحديد الأفكار وبناء العقليات بناء حيا، وحياء الأدواق والأفهام حياء بنسطة قوية وثابة، وقد طغت هذه النتائج خبرية على الألفاظ والأساليب والمعاني في الأدب العربي طغيانا مبينا. فهذه مصر قبس من أشعة الحرب العالمية الكبرى، فإن نسب الميزخون أدب مصر الحديثة إلى نهضتها فأولى لهم ألا ينسوا نصيب الحرب العاتية في تحديد الأدب.

أقرأ الصحف اليومية الآن فأجد عصارات العقول في العالم تخدم أدب الحرب ونبالغ في الدعاية حتى صار نصيب القلم مباريا لنصيب الدبابة والفتيرة، وقرأ البرقيات فأجد خيالا بديعا في خطب تشرشل، وأحس في العبارات والخل فورة دموية طاهرة قوية لا بد أن تترك في أدب المستقبل أثرا، وأقرأ حط هتير وموسولين فأحس أن نبرون يتكلم ليصك آذاني فلا أعي، وأقرأ خطب روزفلت فأجد عقلا باضجا وحرصا دقيقا من رجل يعنى مايقول،

وأقرأ خطب بيتن فتعبر بالقلب الكبير كيف يتناسك وهو في قبضة
العواصف فأذكر قول البارودي :

يا قلب صبرا جميلا إله قدر
يجرى على المرء من أسر وإطمان
لا بد للضيق بعد اليأس من فرج وكل داجية يوم لإشراق

كل هذه العقلية وأمثالها ستترك أثرا بعيدا في الأدب يتمشى مع تطور
الحرب، ثم تنتج الحرب نظريات اجتماعية تسرى في الناس، فإذا أنعمت النظر
فيها رأيتها تتصل بسلك كهرني إلى هذه الخطب الجبارة. والأدب كل المعاني
سيستغنى أسدا طويلا بروح الحرب. فكم من ألوف المقالات في لعالم تدب
الذين فتكت بهم أدوات الحرب. وكم من ألوف المقالات تكتب عن الروابط
الإنسانية في العالم المستقبل.

ولقد قرأت بواور ذلك في برقيات الغاتيكاز ولندن وبرلين وواشنطن
وما يدرينا لعل عصابة من الأمم تهيب العالم تهيبته صادقة للسلام. كل دن
يصنعه أرباب الأقلام !

القنابر والقنابل :

أعجبني بحث كان كتبه الأيب أنستاس الكرملي عضو مجمع فؤاد الأور
للغة العربية في تحقيق استعمال كلمة القنابل في مجلة « الثقافة » وبجمل ذلك أن
القنبرة أحسن لفظة يليق بنا أن نستعملها لأن السلف اتخذوها في كتبهم
قبل زهاء مائتي سنة. وكان في مقدمتهم الكتاب المصريون. فالقنبرة كرة
يختلف كبرها وثقلها باختلاف إيقاع الضرر في العدو وتكون من حديد أو
نحاس أو جوهر آخر. وأصلها من الفارسية (خَمْبَرَة) بضم الخاء المعجمة
وفتح الباء والراء ومذناها الجرّة أو القلة أو الكوز : لأن كثيرا من القنابر

كانت تخذ على أشكال شتى عدا المستديرة منها : قال المرادى صاحب سلك
الهدر (المتوفى سنة ١٢٠٦ هـ) : « ثم بعد أيام حاصر القلعة الدمشقية وأنصب
لها الأطواب من المرج الأخضر وضربها بالقنابر » وفي سنة ١٢١٣ هـ كتب
السيد خليل البكري تقيب أشراف الديار المصرية رسالة طويلة ذكر فيها
الأنهوان والقنابر « راجع كتاب الأنياس المفيد لطالب المستفيد » .
زد على ذلك أن بجمع فؤاد الأول للغه العربية قرر في يناير سنة ١٩٣٩ أن
يقال قنبرة وفي الجمع قنابر ورذل القنبلة والقنابل فقطعت جميزة قول كل خطيب .

مسنن مسنن مخاوف

المدرسة الإبراهيمية الثانوية

نعلبي على مقال

الإنشاء في المدارس الثانوية

للمؤلف: عبد الرزاق حميدة

كتب أستاذنا الفاضل محمد بك علي مصطفى المفتش بوزارة المعارف مقالا تحت العنوان السابق في العدد الذي قبل هذا من صحيفة دارالعلوم ذكر فيه ملاحظاته على تدريس الإنشاء، ومستوى الكتابة في المدارس الثانوية، أثر فيه طريقة النقد الصحيح؛ فبين العيوب والحسنات التي رآها في كراسات التلاميذ، وأنصف فيه مدرسي هذه المادة إنصافا غير مستغرب ممن يعرف أخلاق الأستاذ الفاضل وصفاته. وتحدث عن عناية المدرسين باختيار الموضوعات، واجتهادهم في تنويعها، ودلاءمتها للسنين المختلفة، وبذلهم الجهد المضني في تصحيح كراسات الإنشاء وطريقتهم في هذا التصحيح، ووجه نظر المدرسين إلى عيوب الكتابة، وإلى خير طريقة لتلافي هذه العيوب، وأضاف إلى تلك الطرق طريقة الإشراف على التلاميذ وقت كتابته المسودات، وإفادتهم في كل ما يعرض لهم من مشكلات.

ولكنني مع تسليمي بمائدة تلك الطريقة أجد من المتعذر السير فيها كما يجب؛ إذ أن عدد حصص الإنشاء لا يكفي لذلك. فعلى المدرس أن يكتب العنوان أو يملئه، ويقسم الموضوع إلى عناصر، ويرتب المعاني ترتيبا منطقيًا، وبعد التلاميذ بالحيد من المنشور والمنظوم والأمثال، وبالآيات والأحاديث وأقوال العظماء التي تصلح للاستشهاد في تدعيم رأي أو دحض حجة. وبعد

هذا لا بد من الاستماع إلى حديث بعض التلاميذ شفوياً عن الموضوع ليقوم ألسنتهم، ويصلح ما يحتاج إلى الإصلاح من عباراتهم ومنطقهم، ولا شك أن هذا يستغرق أكثر من الزمن المخصص للإشياء الشفوية في الأسبوع. فإذا أحداً الزمن المخصص لكتابة الموضوع تحريرياً في المدرسة لنتم فيه الحديث عن الموضوع على الخط المتقدم، كان من المحتم أن يكتب التلاميذ الموضوع خارج الفصل. ولهذا عيوب منها اختلاف لون الخبر، وعدم الحرص على النظام الواجب الاتباع في ترتيب العناصر، وأصبح غير ممكن أن نلاحظ كتابة المسودات وأن نصلح أخطاءها.

أما الذي أراه أنا، فهو أن تزداد دروس الإنشاء أو يقل عدد الموضوعات التي تتم كتابتها كل عام. وقد يبدو هذا غريباً لأن كتابة أربعة عشر موضوعاً في الأشهر الثمانية الدراسية شيء ممكن أو أقل من الممكن كما يظهر، وكنا إذا أقصنا من حسابنا أسابيع الإجازات وشهر رمضان، وأسابيع امتحانات الفترة، وأيام الصيف التي تسبق الامتحان النهائي ظهر لنا أن المدة الباقية قليلة على هذا القدر من الموضوعات وتدريسها دراسة مفيدة فائدة تامة. وقد لاحظت أستاذنا العاقل عدم توزيع الموضوعات توزيعاً متناسباً، وأخذ على المدرسين أنهم يتمون دروس الإنشاء في أواخر مارس أو أوائل أبريل ولكن لهذا سبباً يعرفه أستاذي حق المعرفة. فنتائج الامتحانات لها أهمية كبرى عند وزارة المعارف، وقد تترتب عليها العلاوات والدرجات. والبقاء في بعض البلاد أو النقل إلى أخرى. والمدرس مضطر أن يحارى وزارة المعارف فيما تذهب إليه، وأن يهيئ لمقاييسها التي وضعتها لتعرف بها جودة المدرس وكفايته واستحقاقه للعلاوة أو الدرجة. وهي نجاح تلاميذه في الامتحان. فإذا نظرنا إلى دروس الإنشاء وجدناها بطيئة الثمرة. لا تظهر آثارها في عام واحد. والذي تظهر ثمرة سريعة هو "قواعد والتطبيقات والأدب". ومن أجل

هذا يضطر كثير من المدرسين إلى إهمال الإنشاء التحريري آخر العام ، وينتهي من العدد المقررة كتابته قبل آخر العام بشهر أو أكثر لينصرف هو وتلاميذه إلى القواعد والتطبيق والأدب وهو أكثر ثقة بنتيجة تعب ، وأقوى إيماناً بأن كثرة التمرينات فيها مجدية ، والتقدم فيها سريع محسوس . وحفظ القواعد وحل التمرينات واستظهار بعض أسباب ارتقاء الأدب أو الخطاطة أو مميزات الكتابة أو الخطابة في عصر من العصور تكفل للتلاميذ النجاح وله حسن العاقبة .

وإذا كلف المدرسون تلاميذهم كتابة الإنشاء في أبريل أو مايو ، فكم موضوعاً يستطيع التلاميذ أن يكتبوا في هذه المدة من شهور الصيف ؟ وهل ترى يا أستاذي أن عند المدرس قدرة كافية على تصحيح كل هذه الموضوعات على طولها ؟ وهب مدرسا عنده ثلاثة فصول ، في كل فصل خمسة وعشرون تلميذاً . يكلفهم كتابة موضوعين في أبريل ومايو . فكم كراسة يصححها في هذا هذا الوقت الخاص من السنة ؟ إنه مضطر في هذه الحالة أن يصحح مائة وخمسين كراسة . مع القيام بما يكلفه من شهادات ورصد درجات ، وأعمال كتابة أخرى . وكيف حال التلاميذ واستعدادهم لكتابة الإنشاء في هذا الوقت من العام ، وهو وقت الاستذكار والسهر والتحصيل ؟

وإذا كانت هـ الكتابة عادة عملية تجود بالمزاولة ، وكان التقدم فيها بطيئاً لا يظهر في عام واحد ، فمن الخير أن يضمن المدرس نجاح تلاميذه من طريق آخر غير طريقها . بعد ما بذل من جهد مشكور طول العام في اختيار الموضوعات وإعدادها ، وإصلاح أخطاء وترتيب أفكار ، وتربية أذواق .

هذا وإن حديثك المنصف قد دعاني إلى أشد الإعجاب بأولئك الأبطال . فلم أكن أعتقد أنهم وصلوا إلى هذا الحد العظيم من الإحاطة بمشاكل الحياة ، والوقوف منها موقف الباحث عن حلها ، ولا أنهم طرقوا كل هذه الموضوعات

التي ذكرتها ، والتي تحتاج إلى عقول ناضجة ، وإحساس دقيق ، وقراءة مستمرة ، ونظرة ثاقبة إلى الحياة والبيئة ليختاروا منها ما يناسب التلاميذ والاعتماد والحوادث .

أما اختيار المدرس الموضوع فهو ضرورة كما تعلم : لأنه لو كلف تلاميذه أن يكتبوا موضوعا عن ناحية من نواحي ضعف المجتمع المصري ، ووسائل علاجها مثلا لجاءه التلاميذ بالعجب العجيب ، من مبالغة ، وإغراق ، وإيجاز وإطباب ، وإحصاءات رسمية وغير رسمية ، وأفكار تحتاج في تنظيمها إلى أسابيع ، وخرجوا عن الموضوع خروجا لا يستطيع ردهم إليه . على أن ترك الحرية للتلاميذ واجبة أحيانا على شرط تحديد الدائرة التي لا يجب تجاوزها . وأن يكون ذلك في الفرق العالية . . .

وهناك عوامل يراها البعض حائلة دون التقدم في كتابة الإشاء كما يرجون ، من ناحية عروية الأسلوب ، وصحة التراكيب . فتلاميذ المدارس الثانوية يقرءون كثيرا من الكتب المترجمة التي تباع بثمن بخس : لأنها تناسب دور المراهقة وقوة العاطفة والخيال ، وتوافق هوائهم في حب المغامرات والإعجاب بالأبطال ، ولسكن في هذه الكتب آثارا كثيرة من الأساليب والتراكيب الأجنبية ، وفيها آثار من العامية والأعجمية ، مثال ذلك طريقة التعجب في قولهم : كم هو عظيم ! أو طريقة نفي الجس في قولهم « إن رجلا واحدا لا يقدر على هذا » ويقصدون في الأولى أن يقولوا : ما أعظمه ! وفي الثانية : لا رجل يقدر على هذا أولا أحد يقدر عليه .

وأرى أن نجاري التلاميذ ، وقرأ معهم هذه القصص القيمة ، ونرشدهم إلى ما فيها من علاج لمشاكل الحياة . ودقة في الوصف ، وقدرة على إثارة العواطف والخيال ، وإلى ما فيها من فكر مرتب ، وذوق سليم ، ثم نرشدهم كذلك إلى مالا نسبته من عادات وأفكار وأساليب ، وذلك أنفع من تركهم

وحدثهم بقرءون على غير هدى ، ومن محاولة تفهيمهم من هذه الكتب التي كان لها أعظم الأثر في ترقية المجتمعات الأخرى ، والنهوض بالأخلاق والأذواق فهو ضا عظيما .

أما رغبتك في العناية بعلامات التقييم : من فصولات ، ونقط ، وعلامات استفهام ، وتعجب ، وإقباس ، فهي رغبة يجب أن تقابل بالعناية والتنفيذ : لأن هذه العلامات تعين القارئ ، إعانة كبرى على المكتوب . وقد تريح التلاميذ والمدرسين ، من توضيح الأغراض التي يخرج إليها الكلام عن أصل وضعه ، كما في الأمر والنهي والاستفهام .

ولكن استعمالها استعمالا صحيحا يحتاج إلى مهارة ، وتمكن من اللغة ، فهي جديدة عندنا وليس لنا فيها تقاليد ، ولم يكتب بها إلا القليل من كتب وزارة المعارف ، ولا بد من أن توجه إليها العناية ، ويحاسب عليها التلاميذ حسابا يناسب أهميتها ، وبخاصة السهل منها مثل علامات الاستفهام والتعجب والوقف والاقتباس .

وبعد فلك يا أستاذي أعظم الشكر على أن هيات لي فرصة أعقب فيها على آرائك القيمة ، ونظرانك الدقيقة في تدريس الإنشاء .

عبد الرزاق محمودة

المروءة المقنعة

- ٣ -

للمؤلف محمد غنيم

المدرس بمدرسة فؤاد الأول الثانوية

الفصل الرابع

يرفع النار عن هو في قصر الخليفة سليمان بن عبد الملك دمشق. أربعة من حاشية الخليفة يحفرون بمقعدته.
مقعد الخليفة شاغر. الحاجب واقف بالباب.

أحد الحاشية: ألم ينزل أمير المؤمنين؟

ثان: ترؤفسوف ينزل بعد حين

ثالث - وقد رأى الخليفة

لقد لاح مثل البدر وهو تمام

الخليفة: سلام على قومي

الجميع: عليك سلام

أحد الحاشية: سليمان، إئت الأمير الهجان

ثان: وأنت أجل ملوك الزمان

ثالث: سليمان، إنك أفضل شخص

رابع: على الأرض تسعى به قدمان

الحاجب: أمير المؤمنين هنا مغن رخم الصوت يلتمس الدخولا

الخليفة : مغن ؟ دعه يدخل، رب الحن رقيق أسعد النفس المولود
إذا خلت الحياة من الأمان أراها أصبحت عبثا ثقيل
الخليفة وقد دخل المغنى :

تعال وحرك الداء الدفينا

أحد الحاشية: وأشعل في جوانحنا الخنينا
المغنى يقى :

جفسته سالب وقلبي سليب من مجرى بما جناه الحبيب ؟
فاتن لم يطش لعينه سهم كلما راس مقلتيه يصيب
أحد الحاشية: أعد

ثان : أعد

ثالث : صوت حسن

رابع : يابلبل على فتن

المغنى : بات يحن على وهو برى وإليه من غير ذنب أتوب
أنت نارى وجتى يا حبيبي أنت دائى وأنت أنت الطبيب

أحد الحاشية: أعد

ثان : أعد

ثالث : الله أنتا

رابع : أشبهت طير الأيك صوتا

المغنى : كم كتمت الهوى قتم عليه حسد ناحل ودمع حبيب

نحن قوم إذا رأينا عشقنا فلنا أعين وفينا قلوب

أحد الحاشية: أجدت

ثان : جدا أيها المغنى

ثالث : جمعت بين رقة وفن

رابع : هذا مغن له ألحان أطيّار

الخليفة : أعطوه من بيت مالى ألف دينار

الحاجب بعد خروج المغنى :

شاعر ياسيدى يرجو الدخول

الخليفة : أدخل الشاعر نسمع مايقول

ما أحبّ الشعر ماأعذبهما إنما الشعر إلى القلب رسول

الشاعر بعد أن يدخل :

خليفة الله ، شمل الدين مجتمع على يدك فلا زيغ ولا بدع
العرب والعجم قد ألقوا أزمتهم إليك إن تدع لبرا أو تقل سمعوا
بقيت للشام بل للأرض قاطبة فأنت كالغيث فيه الرى والشبع
ألست من معشر كالشهب أوجههم فى الجاهلية والإسلام قدسطعوا؟
بنو أمية سنوا المكرمات لنا يمشون والناس فى الدنيا لهم تبع
هم سادة الأرض لا قطع لماوصلوا من الأمور ولا وصل لما قطعوا
توارثوا الملك أطفالا كأنهمو

فوق العروش عروش الملك قدوضعوا

أحد الحاشية: مقاله الشاعر حق

ثان : أقسمت أنه صدق

الخليفة : أجدت

الشاعر : جدت فجادت فيك أشعارى

الخليفة : أعطوه من بيت مالى ألف دينار

هنا نسمع جليلة . جماعة يقبضن على رجل شيعى . نسمع أصواتهم من الخارج

إجماعة : اضربوه أو ثقهوه وإلى الوالى خذوه

الشيعى : ماذا جنيت معشر الأوغاد ؟

الجماعة : هيا به هيا إلى الجلاذ

الخليفة والرجل داخل عليه موثقا :

ماذا جرى ماخطب هذا الرجل ؟

الحاجب : هذا قتي يدعو إلى نسل على

يدعو إلى الخروج والعصيان على سلاطين بني مروان

أحد الحاشية: هذا فجور

ثان : بالغ

ثالث : فليقتل

رابع : إن تركوا أمر القتي يستفحل

الخليفة : دعونا نسمع الرجل أهذا منك قد حصلا ؟

الشيعة في غير اكتراث :

أنا أدعو لأهل بيت النبي است أرضى عن حكمك الأموى

فاقتلونى إن شئتمو أو دعونى أنا صب بحب آل عبي

فعلى خير الورى وبنوه منك أولى بذلك الكرسي

إن لى مبدأ أعيش عليه أو ألاقى الردى بعزم فوى

أحد الحاشية : تلك لعمرى غاية الوقاحة

الخليفة : كلا لعمرى بل هى الصراحة

الخليفة للشيعة :

لله درك . هذا وجه مغوار إعدام مثلك عار أيما عار

حلوا وثاق القتي حيرا صراحته أعطوه من بيت مالى البدينار

الشيعة وهو يقبل يد الخليفة :

لله أنت من قتي سمح كسبتنى بالعفو والصفح

الخليفة : أعطيته ألما على فدحه فلبعض ألعين على الماح

الخليفة - بعد خروج الشيعي :

أدغم عرش الملك بالين إني أرى اللين أمضى في الرقاب من السيف
ومائل عرش الملك وهو موطن سوى ملك ساس الرعية بالخوف
ما يصل عكرمة وخزيمة . عكرمة ينتظر وخزيمة يتهاى للدخول :

الحاجب : مولاي جاء حاكم الجزيرة

الخليفة : لا بد من حادثة خطيرة

أدخل

خزيمة : سلام الله يا إمام

الخليفة : عليك يا خزيمة السلام

هل للمجيء يا بن بشر من سبب ؟

خزيمة : جئت لأمر عجيب أي عجب

الخليفة : ماذا هات لنا حديثك هات ؟

خزيمة : إني ظفرتُ بجابر العثرات

الخليفة : حقاً ظفرت به أنس ياترى

خزيمة : وال كبير من ولاتك سيدي

الخليفة : أقول وال من كبار ولاتي ؟

من ذاك ؟

خزيمة : عكرمة

الخليفة : بعد أن يطرق قليلاً :

بالأمس كانت منه بعض هنات ؟ إذن ما باله

خزيمة : ما كان غير ضحية لوشاية

الخليفة : هبه هفا . تلك المروءة وحدها تمحو له ألفاً من المفوات

خزيمه : أَرْضِيَتْ عَنْهُ ؟

الخليفة : غَايَةِ الرِّضَاوَانِ

خزيمه — ينادى عكرمة

عكرمة — وهو داخل

سلاماً يا أمير المؤمنين

الخليفة : سلاماً جابرَ العثرات أقبل

أرى الكرماء في الدنيا كثيراً

بمثلك سادت العرب البوادي

هم لم يرهفوا القضب المواضي

أولئك دولتي وبهم أباهي

عكرمة : أمير المؤمنين سلمت إنا

أخذنا عنهم بيض الأيادي

ولسنا حين نصطنع المعالي

ولكننا أخذناها تراثاً

هو غرسوا فإن نفعل جميلاً

فلا عجبٌ فإن العرب قومي

الخليفة : هذا الفتى أحق بالنعاء

فاقتضوا له ما يشتهي من حاجة

وببلغوا أمرى إلى الصراف

وهو من الآن يصيرُ والياً

جزيرة العراق من أعماله

عكرمة : هذا لعمرى كرم كبير

أحد الحاشية:

سلاماً يارفاقي أجمعينا

لقد أوليتك الصفح المبينا

ومثلك أنت يقدر أن يكونا

على الأقطار وامتلكوا الحصونا

ولكن أرهفوا الخلق المتبنا

فمن لى بالقياصر ينظروننا؟

لخطو ملوكنا متبعوننا

هو علوا السماح وعلونا

على أربابها متطفلينا

كذا آباؤنا قد عودونا

فذلك طلع ما غرسوه فينا

ولاني أتبع الإسلام دينا

من كل من يمشى على الغبراء

ولو أراد النجم في أبراجه

يعطيه عشرة من الآلاف

في «أذربيجان» وفي «أرمينيا»

خزيمهٌ يصبح من عماله

أهنا به

ثان : أنت به جدير
 ثالث : بمثل هذا تضرب الأمثال
 رابع : وهكذا فلتكن الرجال
 الخليفة : هذا فني أخلق به أن ترفعه
 قد فعل البر وأخفى موضعه
 لم يعط عن ضيق ليعطى عن سعة
 ولا أتى البر ابتغاء المنفعة
 ولا بمن أو رياء شفعه
 معروفه عند الإله استودعه
 لا يحصد الخير سوى من زرعه
 من ساعد المحتاج فآله معه
 ممن من بالفضل الجميل ضيعه
 خير لمن يمن ألا يصنع
 صنع الجميع خفية ما أبدعه
 تلك هي المروءة المقنعة
 (ستار ختام)

منوع تمثيل الرواية بدون إذن المؤلف

محمود غنيم

مدرس بمدرسة فؤاد الأول الثانوية



معجزة العيد

لأستاذ عبد العزيز عتيق

سيمون نسي

سيمون نسي

هذا سيمون نسي

كان ذلك نداء الصبية والأطفال ، عندما يرون ذلك الشيخ ، مقبلا في طريق ، أو سائرا في مكان !

وكان ذلك الشيخ المسكين ، إذا رأى الأطفال . يخاف خوفا شديدا ، ويصفر لون وجهه ، ويرتعش كل جسمه ، ثم يجرى في الطريق كالجنون ، وقد يصطدم ببائع ، أو عربة ، أو سيارة ، أو أى شيء آخر ، ولكنه سرعان ما ينهض من صدمته ، ويستأنف جريه ، غير مكترث بألم الصدمة . ذاك لأن الألم الناشئ . من تجمع الأطفال حوله ، والاستهزاء . بتريده اسمه — كان يفوق عنده أى ألم آخر .

وكان الأطفال كلما أبصروه لا يرحمونه . كانوا يتجمعون من خلفه ، ثم ينطلقون وراءه كالخيل ، مرددين في نغمة ساذجة :

سيمون نسي

سيمون نسي

هذا سيمون نسي

هكذا كانوا يقسون على هذا الشيخ المسكين ، ويستهرئون بترديد اسمه ، عاطفة فيه ، وفضيحة له ، وسبب ذلك كما يقول الأطفال ، أنهم كانوا يسمعون من إخوتهم الكبار ، ومن آباءهم وأمهاتهم ، قصصا غريبة ، وحكايات مضحكة عن بخله الشديد ، وحبه للمال ، وشقاقه في جمعه ، والسهر في الليل على حراسته ! وكان إذا سئل الأطفال : لماذا يضايقون هذا الشيخ البائس ؟ فإنهم يقولون : ذا نضايقه ؟ أتسألنا لماذا نضايقه ؟ ألا تعرف حتى الآن لماذا نضايقه ؟ إنا نضايقه ياسيدي : لأنه غنى جدا وبخيل جدا . إنه يكتفي في اليوم بأكلة واحدة ، لا اعتقاد ، أن الأكل الكثير ضياع للمال ، وفساد للصحة ، وإنه يشتري الملابس القديمة ويلبسها مع قدرته على شراء الجديد من الثياب ، لا اعتقاده أن الثانية تخرج إلى نقود كثيرة ، وتشجعه على الإسراف والتبذير ، وهو لا يتمنى أن يكون من المبذرين : لأن المبذرين إخوان الشياطين ، وهو لا يحب أن يكون شيطاناً على أية حال !

إنه لا يعترف في الليل بغير ضوء الشمعة ، ضوء الشمعة دون سواه ! في عصر الذي انتشرت فيه الكهرباء ، وأكثر من ذلك أنه لا يستعمل ضوء شمعة ، إلا عند ما يريد أن يعد نقرده الذهبية ، ويتحدث إليها حديث الحب والهميم ، ويصف لها آلامه الكثيرة ، في سبيل جمعها ، والمحافظة عليها .

وكان يكره ضوء الكهرباء ويقول : مساكين هؤلاء الناس ! لم يدخلون في بيوتهم نور الكهرباء بهذه الألوان الكثيرة ؟ لو شاء الله لجعل الليل مصيئا كالنهار ، ولكسبه حكمة يعلمها خاق هذا الليل وهذا الظلام ، فلم يحاولون إخفاء حكمة الله : بما يخترعون من أنوار تجعل الليل نهارا آخر ؟ لاشك أن الإنسان في الليل قد يضطر أحيانا للنور ، يضطر إليه للعمل والسهر ، والبيع والشراء فانه قد خلق النهار لذلك ، كما خلق الليل للراحة ، ولكنه في الليل قد يضطر للنور ليستعد للنوم ، أو لبعض الأعمال التي يضطر إليها اضطرارا .

ومثل هذه الشئون يكفيها ضوء الشمعة . هذا الضوء الهادئ الذى لا يعطى المكان من النور ، أكثر مما تعطى النجوم فى الليل الدنيا !

ولم يشاهده أحد مرة راكبا فى قطار ، أو ترام ، أو سيارة عامة ، بل كان يكره القطر والسيارات ، وكل وسائل النقل الأخرى ، وكثيرا ما كان يلعن مخترعيها ويقول : إلى أين يجرى أولئك الجهلاء الحقى بهذه السيارات ؟ وماهى الأعمال العظيمة التى يسرعون إليها هكذا كالمجائين ؟ ولم يركبون هذه الآلات الجهنمية التى تدوس كل من يقف فى طريقها ؟ نعم ، لم يركبونها وقد خلق الله لكل واحد منهم قدمين لطيفتين ، يستطيع أن يمشى عليهما ، وينتقل من مكان إلى آخر ؟ من أجل ذلك كان يمشى الساعات على قدميه ، ليوفر قرشا واحدا ، لا يبالى بالتعب أو العرق ، أو البرد ، أو الحر ، أو المطر أو الثلج !

كذلك لم يتزوج هذا الشيخ . وكان إذا سئل عن ذلك يقول : أتزوج ؟ أأجلب الشقاء لنفسى بيدى ؟ أحضر سيدة فى البيت تقول لى كل يوم : هات لى كذا . واشترى كذا . ولماذا لم تحضر لى كذا ؟ وفى النهاية تلد لى أولادا لا تمر دقيقة عليهم ، دون أن تكون لهم مطالب تحتاج إلى نقود ؟ لا ، لا ، لن أتزوج . وإذا لم يكن بُدٌ من الأولاد فـ"لا تأخذ" من النقود التى جمعته أولاد أفرح بهم ، وأطرب برنين أصواتهم !

هذه بعض القصص التى كانت تحكى للاطمال ، عن الشيخ البائس « سيمون سمي » ومن أجلها كانوا يجرون وراءه ، ويستهنئون به فى كل مكان ويفيظونه بهذه الأغنية الساذجة :

سيمون سمي

سيمون سمي

هذا سيمون سمي

وكان « سيمون سمي » شيخا كبير السن ، هزيل الجسم ، أصفر اللون ، عاس

الوجه ، مخيف النظرات . له لحية طويلة ، وشعر مسترسل على أذنيه وكتفيه ، ولم يكن يشتغل بغير المال ، فهو يقضى يومه في جمعه ، وليله في عده وحرارته . وكان يعيش في بلاد جوها ' قلب ، بلاد يكثرفيها احتجاب الشمس ، وتجمع السحب ، وهبوب الرياح و انتشار البرد ، وهطول المطر ، وسقوط الثلج . وفي أحد أيام الشتاء ، قرب غروب الشمس ، أطل «سيمون سمي» من شباك في حجرة نومه . فرأى قطعة كبيرة من الثلج تنساقط في كل مكان . فارتعش من هذا المنظر ، وقال بصوت ضعيف :

— أخ ! ثلج ؟ لا بد أن ألبس الليلة معطني ! ولا أبدأ أن أشعل النار في المدفأة ، وأقربها من سريري : كي لا أشعر بهذا البرد القارص ! وبينما هو يهيم بإفعال النافذة ، وتحقيق ما عزم عليه ، رأى عن بعد طفلا وطلة يسيران في الطريق ، كان الطفل يحمل شجرة عيد الميلاد فرحا بها ، وكانت الطفلة تحمل هي الأخرى بعض الأزهار ، ولما اقتربا من منزل «سيمون سمي» انتفتحت الطفلة فجأة حولها ، فرأت كثيرا من الأطفال عائدين إلى منازلهم ، ومعهم هدايا فصاحت من شدة السرور :

— انظريا «روب» ! كلهم يحملون مثلنا هدايا عيد الميلاد ! ما أسعد هذا العيد ! وما أجمل يومه ! إنه أحسن أيام السنة ! أليس كذلك يا «روب» ؟ وسمع «سيمون سمي» البخيل . وهو مطل من النافذة كلام الطفلة ، فامتلا غضبا وغيظا ، وصاح صيحة الساخر :

— أحسن أيام السنة كلها ؟ نعم . لم لا يكون أحسن أيام السنة كلها ؟ لم لا يكون كذلك عندكم أيتها الشياطين الصغيرة الخبيثة ، مادتم لا تدفعون شيئا من جيوبكم ، ومادتم تعرفون كيف تحتالون على آباءكم البلهاء ، وتستخرجون من جيوبهم ثمن كل هذه اللعب السخيفة ؟ وتلك الهدايا التي لا معنى لها ؟ ليت لك أيتها الطفلة أبا مثلي ، يُعرفك أن هذا اليوم أقبح أيام

السنة كلها ! إن هذا اليوم الذى تحببته كل هذا الحب ، يحدث كثيرا من الضجيج والضوضاء ، وكثيرا من الغضب والإزعاج ، وكثيرا من الشغب والإسراف فى كل شئ . ! إنه يضيع المال فى أتفه الأشياء ! فهذا يريد ملابس جديدة ، وهذه تنتظر هدايا ، وذاك يطلب نقودا ، وتلك لعبا أو حلوى ... !! فليت الناس يوفروا نقودهم فى هذا اليوم ، كما أوفرها أنا فى كل الأيام ... ثم أقفل ، ومشى إلى حيث الشمعة فأصاها ، ووضعها على مضد فى وسط الحجرة ، ولما تأكد من أن الباب مقفل تماما ، أخرج من تحت السرير صندوقا وحمله وقربه من ضوء الشمعة ، ثم جلس على كرسي أمامه ، ولما فتحه وشاهد بريق الذهب ، لمعت عيناه لمعان الفرح ، وضرب برجله اليسرى على الأرض ، وبيده اليمنى على المنضدة ، ثم بسط ذراعيه ، وهز كفيه ، وصاح كاجنون :

— أهلا ! أهلا ! مرحبا بك يا حبيبى ! مرحبا بك يا أعز صديق لى ! مرحبا بوجهك الذى من أجله ، عادت الناس ، ونسيت الناس ، وابتعدت عن الناس ، وتحملت أذى الناس ! و مرحبا بك أيضا يا من من أجله ، أنعت جسمى ، وحرمت نفسى ، وتعرضت للجوع والعطش والعُرى ! سأعدك ثاية يا نقودى ! نعم ، إن أحسن ولية أقيمها فى ليلة عيد الميلاد ، بل أسعد عمل أعمله فيها ، هو أن أعد نقودى ، وأن أمتع عيني بمنظرها ، وأذن برنين صوتها ، وبندى بلسها ، وأننى بشمها ... ! بشمها ؟ ما هذا الذى أقول ؟ ولكنه عاد فقال : وأى شئ فى أن أشمها ؟ إنى - والله - لأجد لها فى أنفى رائحة أطيب من رائحة المسك ، أو رائحة الطعام الشهى !

نعم ، سأعد نقودى مرة ثانية ، وثالثة ورابعة . سأظل أَعدها حتى أنعب ، فهى نقودى أنا ، وهى أملى فى الحياة . وأطفالى الذين أتحدث إليهم ، وألعب كل ليلة معهم ! إنهم أطفال مقتصدون ، يكرهون التبذير كأبيهم ، فهم لا يضايقوننى ، أو يلحون على فى الذهاب إلى دور الخيالة ، أو يطلبون منى

لعبا أو هدايا كما يفعل الأطفال الآخرون ؟

وبينما هو مستغرق في أحلامه الغريبة ، وفي عد النقود ووضعها صفوفا صفوفا على المنضدة ، سمع طرقا خفيفا على الباب ، وصوتا صغيرا ينادى :

— سيدى سيمون ! سيدى سيمون ! افتح لنا من فضلك .

— ٢ —

ارتعش سيمون سمي من الخوف ، وجعل يسأل نفسه : من هذا المنادى ياترى ؟ أهو لص أتى لقتلى وسرقة مالى ؟ أم فقير يبتغى صدقة ؟ أم غريب لا مأوى له ، جاء يحتمى من المطر والثلج عندى ؟ ولكن كيف عرف اسمى ؟ أم شرذمة من الأطفال الخبيثاء ، حضروا فى هذا الجو الممطر ، ليستخروا منى ، ويستهنوا بى حتى فى منزلى ؟ ولكن المسكين كان جباناً ، كعادة الأغنياء البخلاء ، فاستمر جالسا على كرسيه ، لا يقدر أن يتحرك ، ولا يعرف كيف يتصرف ، وبينما هو على خوفه واضطرابه ، سمع الباب يندق ، والصوت ينادى مرة أخرى :

— سيدى سيمون ! افتح بربك . إن المطر ينزل بشدة ، والثلج يسقط علينا كالحجارة . آه ، سيدى سيمون ! ألا تفتح ؟ اسنا نريد منك شيئا !

وتبين سيمون سمي فى هذه المرة . أن الصوت صوت طفل ، وأنه لا يليق بمثله أن يخاف من طفل ؛ لذلك تشجع وجمع النقود التى كانت أمامه ، ووضعها ثانية فى الصندوق ، ثم أقفله وأخفاه تحت السرير . وبخفة أمسك « مسدسه » بيده اليمنى ، واتجه نحو الباب ففتحته ، ولكن باحتراس . أعرف — ماذا وجد ؟

لقد وجد طفلين ، تدل ملابسهما على أنهما فقيران ، وتدل ابتسامتهما كل منهما على أنهما سعيدان ، وكان فى يد كل منهما طبق عليه غطاء أبيض !

اصفر وجه الطفلة ، عندما رأت سيمون سمي ينظر إليها غاضبا ، وفى يده « مسدسه » وكادت تصرخ من الذعر والخوف ، وترمى بالطبق من يدها على

الأرض ، ولكنها عادت فتشجعت ، وتقدمت نحوه خطوتين ، ونظرت إليه بعيتين تلمعان ، ثم قالت له :

— سعدت مساء أيها العم سيمون ! إن والدتي ترجوك — بمناسبة عيد الميلاد — أن تقبل بعض الحلوى التي صنعتها .
وقال أخوها الصغير :

— وترجوك أمي أن تقبل هذه الفطيرة المحشوة باللحم أيضا .

— ٣ —

كانت هذه أول مرة يسمع فيها هذا الشيخ ، كلمة طيبة منذ عهد طويل . فقد اعتاد الناس أن يملأوا به دون أن يحوه ، واعتاد الأطفال كلها أبصروه ، أن ينطلقوا وراءه ، ويغفوا باسمه هازئين ، وتذكر كرهه للناس ، وما أصابه منهم ، وبغضه نعيد الميلاد ، فصاح مقتظا في وجه الطفلين :

— ولكن كيف آخذ هذه الحلوى ؟ هل أنا فقير ؟

فأجاب الطفل :

— لست فقيرا ، ولكن أمي تقول : إنك تعيش وحدك هنا ، وليس معك أحد يصنع لك حلوى عيد الميلاد ، وقد صنعت لك هذه الحلوى ، وهذه الفطيرة .

— ولكن ما حاجتي أنا لهذه الحلوى ؟ لعيد الميلاد ؟ إنني لا أحبه ! إنه لهو فارغ ، وعيب لا فائدة منه ! إنه قصة اخترعها التجار : ليسرقوا الأموال من الجيوب ، باسم اللعب والهدايا .

ونظر إليه الطفل مستغربا ، ثم قال بلغة الطفولة الحلوة :

— أنت لا تحب عيد الميلاد ؟ أنت تكرهه ؟ ألم تسمع أغنية عيد الميلاد ؟ ألم تسمع هذه الأغنية التي تعلمناها في المدرسة ؟ أحب أن تسمعها ؟ ثم خطا الطفل سداجة إلى داخل الحجرة فوضع الطبق على المنضدة ، وبدأ هو وأخته ،

ينشدان أغنية عيد الميلاد الشعبية ، وهما متأثران بها !
 هكذا فعل الطفلان ، أما سيمون سمي فقد ظل مكانه ، وفي يده طبق
 الحلوى ، وحينما سمع أغنية عيد الميلاد ، تذكر كم غنى هذه الأغنية الشعبية
 وهو طفل مثامها ! لقد كان يهز رأسه كلما رفع الطفلان صوتيهما فأبصرهما
 دموعا على خديه ، ولكنه مرعان ماجفهما ، واحتضن الطفلين ، وقبل كلا
 منهما في حنان الوالد ، ثم قال لهما :

طاب مساؤكما أيها الطفلان ، بل أيها الملك الصغيران ! يجب أن تخرجا مبكرين
 إلى باب منزلكما . إني متأكد أن « بابانويل » سيزوركما الليلة ، وسيحضر لكما
 معه ماتحبان من الهدايا : والآن عودا إلى منزلكما ، وأخبرا أمكما بذلك ، وبلغاها
 شكرى ودعائى . هل أنزل فأوصلكما إلى المنزل ؟ إن الظلام شديد ، والرياح
 نعصف ، والأمطار لا تزال تهيم .
 فأجاب الطفلان معا :

شكرا لك أيها العم : إن والدتنا أمام الباب تنتظر عودتنا .

فصاح سيمى سمي :

أمام الباب كل هذا الوقت . فى البرد ، والجو العاصف ؟
 نعم ، لقد جاءت معنا ، ثم خلعت أن تصعد إليك ، فأرسلتنا وبقيت
 هى .

إذن هيا إليها ، وارجعا معا إلى المنزل ، فى رعاية الله .

— ٤ —

واستأذن الطفلان ، حيث عادا إلى أمهما . أما سيمون فقد بقى جامدا فى
 مكانه مطرق الرأس ، يفكر تفكيرا جديدا ، وبعد لحظة من لحظات التفكير
 اندفع نحو الصندوق فأخرج منه نقودا دسها فى جيبيه ، ثم ارتدى معطفه ،
 وأطفا الشمعة ، وأقفل الباب ، وخرج يعدو فى الطريق . وشفتاه ترددان :

نعم سيزورهما الليلة « بابا نويل » بهداياه ، سيزورهما في شخصي أنا ، وهل « بابا نويل » إلا الأصدقاء والأقارب ، يخرجون في هجعة الليل إلى إلى منازل من يحبون ، فيضعون أمام أبوابها الهدايا ثم يعودون من غير أن يشعر بهم أحد ؟

ولكن إلى أين كان يعدو في الطريق ذلك الشيخ البخيل ؟

إلى أكبر محل للهدايا في المدينة ، حيث اشترى منه ما شاء ، ثم توجه إلى منزل الطفلين فوضع كل ما اشتراه أمام الباب ، ورجع فرحا إلى منزله . واستيقظ الطفلان في الصباح مبكرين ، فنهضتا فراشهما وثبأ إلى الباب ؛ رغبة في رؤية ما عسى أن يكون « بابا نويل » قد أحضر لهما من الهدايا . وفتحت « روزى » الباب ومن خلفها أخوها « روبن » فسرهما أن « بابا نويل » لم ينسهما فقد وجدا أمام الباب لعبا جميلة ، وهدايا غالية ، ووجدا كذلك بطاقة كتب عليها :

من سيمون سمي البخيل ، من ذلك الرجل الغريب القاسى — إلى الطفلين اللذين علماه كيف يكون كريما ، بعد أن كان بخيلا ، وعطوفا بعد أن كان قاسيا ، ومحبا للأطفال والناس ، بعد أن كان كارها لهم !

إلى اللذين علماه أن المسال شر إن لم ينفق في الخير ، وأن الدنيا لا تعدل وجه طفل ، أو قلب امرأة رحيمة عطوف ، وأن عيد الميلاد أحسن أيام السنة كلها حقا ، وأن أحسن ساعات العيد هي ما تدخل فيها السعادة على قلوب الآخرين ، وخاصة قلوب الأطفال الطاهرة البريئة .

وهكذا استطاع طفلان فقيران ، أن يحولا قلب شيخ قاس بخيل ، إلى قلب خير كريم رقيق عطوف ، وكاره للمال إلى محب للإنسان . وبذلك تظهر إحدى معجزات العيد ، ويتجلى مثال من أمثلة خيره وبركته ، ورحمته بالناس .

عبد الخالق بك عمر

فقدت دار العلوم أبنا من أكرم أبنائها الذين كانت — ولا تزال — تفخر وتعتز بهم .

وتاريخه — مجملا في أسطر قلائل — يرينا مقدار الخسارة التي منينا بها ، كما يخبرنا بما كان يمتاز به من علم وفضل أهلاه ، لما تموأه من مرا كز عالية . فقد تخرج الفقيه الكريم في دار العلوم سنة ١٩٠٤ وعين مدرسا في عابدين الأميرية ، ثم نقل إلى السعيدية سبتمبر سنة ١٩٠٦ ، وبعد شهر نقل إلى المعلمين الخديوية . ثم اختاره المغفور له عاطف باشا بركات ضمن من كان ينتقيهم من أفاضل خريجي الدار للتدريس بالقضاء الشرعي سبتمبر سنة ١٩٠٨ ، وبقي بها إلى أن ألغيت سنة ١٩٢٥ فرجع إلى أحضان أمه الروم دار العلوم . وكان ينوب عن الأستاذة في مجلسها الأعلى . ولما عدل نظام الدار وأنشئت كراسي للأستاذة كان أول من شغل كرسي أستاذ اللغة العربية (مايو سنة ١٩٣٨) . وبعد خمسة وثلاثين عاما قضاها كلها تقريبا أستاذا في التعليم العالي اشتد عليه المرض ، فطلب أن يعفى من الخدمة ١٦ نوفمبر سنة ١٩٣٩ . ولم يممه القدر طويلا فاختره الله لجواره في نوفمبر سنة ١٩٤٠ .

وقد تفضل جلالة الملك فأنعم عليه برتبة البكورية ، وكان يحمل نيشان النيل

الخامس من سنة ١٩٢٥

وكان رحمه الله مبرزا في علمه ، واسع الاطلاع ، عظيما في خلقه — حتى لا يعرف له عدو — مع اعتزازه بكرامته ، كما كان مثلا عاليا وقدوة صالحة لإخوانه ولابنائه الذين يفخرون بالتخرج على يديه ، سواء في ذلك القضاة والمدرسون . فرحمه الله رحمة واسعة وجعل لنا منه خير العوض !

1546 - 1547

Handwritten text in Arabic script, likely a manuscript or ledger. The text is arranged in approximately 20 horizontal lines. The script is cursive and somewhat faded. The right edge of the page shows the binding of the book, with a blue and white patterned cover visible.